

TOMADO®

TGM2001S



NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
DE Gebrauchsanleitung
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni per l'uso
DA Instruktions til brug
PL Instrukcje użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie

Multigrill
Multigrill
Multigrill
Multi-gril
Multigrill
Multigrill
Multigrill
Multigrill
Multigrill
Multifunkčný gril



Quality
since 1923



Excellent
service



Best
choice

NL	Gebruiksaanwijzing	pagina 4-10
EN	Instruction manual	page 11-17
DE	Gebrauchsanleitung	Seite 18-24
FR	Mode d'emploi	page 25-31
ES	Instrucciones de uso	página 32-38
IT	Istruzioni per l'uso	pagine 39-45
DA	Instruktioner til brug	side 46-52
PL	Instrukcje użytkowania	strona 53-59
CS	Návod k použití	strana 60-66
SK	Návod na použitie	strana 67-73

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
-  **Let op!** Vermijd het aanraken van de hete oppervlakken. De grillplaten en andere oppervlakken worden heet tijdens het gebruik van het apparaat.
- Laat het apparaat en de grillplaten volledig afkoelen voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond en let op dat er genoeg ruimte omheen is voor voldoende ventilatie. Er is minimaal 10 cm ruimte nodig tussen het apparaat en de muren. Plaats niets bovenop het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst.

- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Sluit het apparaat nooit aan op een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt of gereinigd wordt, zet het apparaat geheel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.

- **Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**
- Alleen de platen zijn vaatwasbestendig. Het apparaat niet in de vaatwasmachine plaatsen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - in personeelkeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - in Bed&Breakfast type omgevingen;
 - boerderijen.
- Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Sluiting
2. Handgreep
3. Controlelampje - temperatuur
4. Controlelampje - netspanning
5. Grillplaat - bovenste
6. Grillplaat - onderste
7. Ontgrendelingsknoppen
8. Grillplaten
9. Wafelplaten
10. Tostiplates



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u de multigrill voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het apparaat voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele promotionele stickers. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Lees de gebruiksaanwijzing helemaal door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Plaats de multigrill op een vlakke stabiele ondergrond. Reinig de buitenkant van de multigrill met een licht vochtige doek, wrijf met een droge doek na. Reinig de platen met warm water waaraan een mild afwasmiddel is toegevoegd en een zachte spons.

Aanwijzing: de platen mogen ook in de vaatwasmachine gereinigd worden. Wrijf voor het beste resultaat de grillplaten licht in met wat kookolie.

Plaats de multigrill op een stabiele, hittebestendige ondergrond. Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact. Bij het eerste gebruik kan er wat rook van de multigrill komen. Dit is normaal en duidt op het verbranden van vetten en oliën die gebruikt zijn tijdens de productie van het apparaat.

ALGEMEEN GEBRUIK

De multigrill is geschikt voor het bakken van wafels, tosti's en het grillen van voedsel.

PLATEN VERWISSELEN

- Druk op de ontgrendelingsknoppen om de platen los te maken van het apparaat.
- Selecteer de platen die u wilt gaan gebruiken en plaats deze in de multigrill.
- Controleer of de platen goed vastgedrukt zitten.

GRILLEN

Plaats de multigrill op een stabiele, hittebestendige ondergrond. Selecteer de platen die u wilt gaan gebruiken en plaats deze in de multigrill. Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact. De beide controlelampjes branden.

Laat het apparaat opwarmen terwijl u de gerechten voorbereidt. Het opwarmen van de multigrill duurt ongeveer vier minuten. De multigrill is voorzien van een thermostaat welke de temperatuur van het apparaat regelt. Zodra de multigrill op temperatuur is, gaat het groene controlelampje uit. De multigrill is nu klaar voor gebruik.

Let op: raak de metalen delen en de grillplaten niet aan, omdat deze zeer heet worden.

Open de multigrill en leg het te bereiden voedsel, tosti, vlees of een ander gerecht, op de onderste plaat. Sluit de multigrill en vergrendel de sluiting. Het grillen zal circa drie tot acht minuten duren, afhankelijk van het soort gerecht en uw persoonlijke smaak.

Verwijder het gerecht met een houten of kunststof spatel om zo de anti-aanbaklaag te beschermen. Gebruik geen metalen of scherpe voorwerpen.

Waarschuwing: tosti-vullingen worden erg warm. Kijk daarom altijd uit, vooral bij kinderen.

Verwijder na het gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.

WAFELS MAKEN

Bereid eerst het beslag, zodat dit nog even kan rusten.

1. Plaats de multigrill op een stabiele, hittebestendige ondergrond.
2. Plaats de wafelplaten in de multigrill en sluit het deksel. Vergrendel de sluiting.
3. Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat is aan.
4. Laat het apparaat opwarmen. Zodra het groene controlelampje uit is, is het apparaat klaar voor gebruik.
5. Open het deksel en vet de platen in met wat boter of olie.
6. Verdeel het beslag voor de wafels gelijkmatig over de onderste plaat. Let op dat er niet teveel beslag gebruikt wordt.
7. Sluit het deksel en vergrendel de sluiting.
8. Open na 2 minuten het deksel om de kleur van de wafels te controleren.
9. Een minimale baktijd van 4-5 minuten is aan te raden. Bak de wafels totdat ze de gewenste kleur hebben. Varieer in baktijd om een andere kleur te krijgen, van goudbruin tot knapperig bruin gebakken wafels.

10. De ideale baktijd hangt af van uw smaak en het gebruikte beslag. Een beslag met veel suiker kleurt sneller. Open het deksel niet te snel tijdens het bakken, anders kunnen de wafels vast blijven plakken aan de bovenste plaat.
11. Zodra de wafels klaar zijn, kunnen ze met een houten of kunststof spatel uit het apparaat verwijderd worden.
12. Sluit het deksel na het verwijderen van de wafels en laat het apparaat weer opwarmen. Wacht tot het groene controlelampje weer uit gaat en vul de onderste plaat opnieuw met beslag.
13. Verwijder de stekker uit het stopcontact zodra u klaar bent met bakken en zet het apparaat open om af te koelen.

TOSTI'S MAKEN

1. Plaats de multigrill op een stabiele, hittebestendige ondergrond.
2. Plaats de tosti-platen in de multigrill en sluit het deksel. Vergrendel de sluiting.
3. Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat is aan.
4. Laat het apparaat opwarmen en bereid in de tussentijd de tosti's voor.
5. Zodra het groene controlelampje uit is, is het apparaat klaar voor gebruik.
6. Open het deksel en vet de platen in met wat boter of olie.
7. Leg de tosti's op de onderste plaat. Let op dat de tosti's niet te dik gevuld zijn.
8. Sluit het deksel en vergrendel de sluiting.
9. Open na 2 minuten het deksel om de kleur van de tosti's te controleren.
10. Een minimale baktijd van 4-5 minuten is aan te raden. Bak de tosti's totdat ze de gewenste kleur hebben. Varieer in baktijd om een andere kleur te krijgen, van goudbruin tot knapperig bruin gebakken tosti's.
11. Zodra de tosti's klaar zijn, kunnen ze met een houten of kunststof spatel uit het apparaat verwijderd worden.
12. Sluit het deksel na het verwijderen van de tosti's en laat het apparaat weer opwarmen. Wacht tot het groene controlelampje weer uit gaat en plaats nieuwe tosti's op de onderste plaat.
13. Verwijder de stekker uit het stopcontact zodra u klaar bent met bakken en zet het apparaat open om af te koelen.

VOEDSEL GRILLEN

1. Plaats de multigrill op een stabiele, hittebestendige ondergrond.
2. Plaats de grillplaten in de multigrill en sluit het deksel. Vergrendel de sluiting.
3. Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat is aan.
4. Laat het apparaat opwarmen. Zodra het groene controlelampje uit is, is het apparaat klaar voor gebruik.
5. Open het deksel en vet de platen in met wat boter of olie.
6. Plaats het voorbereide voedsel op de onderste plaat. Plaats niet teveel voedsel in één keer.
7. Sluit het deksel en vergrendel de sluiting.
8. Open na 2 minuten het deksel om te controleren of het voedsel gaar is. Indien nodig, kan het voedsel gedraaid worden om verder te garen.
9. Zodra het voedsel naar wens gebakken is, kan het met een houten of kunststof spatel uit het apparaat verwijderd worden.
10. Sluit het deksel na het verwijderen van het voedsel en laat het apparaat weer opwarmen. Wacht tot het groene controlelampje weer uit gaat en vul de onderste plaat opnieuw met voedsel.
11. Verwijder de stekker uit het stopcontact zodra u klaar bent met bakken en zet het apparaat open om af te koelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Verwijder alvorens het apparaat te reinigen de stekker uit het stopcontact. Laat de multigrill geheel afkoelen. Dit gaat sneller als u de multigrill open zet.

- Verwijder na elk gebruik eventuele voedselresten aan de binnenkant van de multigrill, zoals geknoeid beslag en olie.
- Verwijder de platen uit het apparaat en was deze met de hand af met heet water waaraan wat afwasmiddel is toegevoegd of reinig ze in de vaatwasmachine.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek of zachte spons waaraan wat afwasmiddel is toegevoegd.
- Droog de binnen- en buitenkant van het apparaat.
- Plaats de platen pas weer terug in het apparaat als deze helemaal droog zijn.
- **Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen om het apparaat of de platen te reinigen.**
- **Dompel de multigrill nooit in water of een andere vloeistof onder.**

OPBERGEN

Voor compact opbergen, plaatst u de multigrill verticaal in een kast.



RECYCLING



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten.

Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

SAFETY INSTRUCTIONS - EN

- **Carefully read the instruction manual in full prior to using the appliance and store the manual in a safe place for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual.
- Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer.
-  **Caution!** Avoid contact with the hot surfaces. The grill plates and other surfaces become very hot when using the appliance.
- Allow the appliance and grill plates to cool down fully before cleaning or storing the appliance.
- Only connect the appliance to alternate current, to an earthed wall socket, with a mains voltage that corresponds with the information provided on the information plate of the appliance.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that may catch fire, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Place the appliance on a sturdy, flat surface and make sure there is enough space around it for sufficient ventilation. A minimum space of 10 cm is required between the appliance and the walls. Place nothing on top of the appliance.
- Only use the appliance indoors.
- Do not leave the appliance unsupervised if the appliance is operational.
- Do not use the appliance if the plug, cord or appliance are damaged, or if the appliance is no longer functioning properly, or has been dropped or damaged in any other way. If this is the case, consult the retailer or our maintenance service.
- If the connection cord of this appliance becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazardous situations.

- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or damp hands.
- Never connect the appliance to an external timer or a separate remote control system, in order to prevent hazardous situations.
- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers associated with handling electrical appliances. Therefore, never allow children to operate electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance may be used by children of 8 years and older and by persons with restricted physical, sensory or mental capacities or a lack of experience or knowledge, provided that they use the appliance under supervision and are instructed about the safe use of the appliance, and understand the associated hazards.
- Children must not play with the appliance.
- The appliance may not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- If the appliance is not being used or is being cleaned, switch off the appliance and remove the plug from the socket.
- If the appliance does not function after it has been switched on, it is possible that the fuse or earth leakage circuit breaker has been activated in the electrical distribution box. The load on the group can be too high or an earth leakage could have occurred.
- In case of a breakdown, never make repairs yourself; a tripped safety device in the appliance could indicate a defect that cannot be remedied by removing or replacing this safety device. Only original parts should be used.
- **Never submerge the appliance, cord or plug in water.**
- Only the plates can be washed in a dishwasher. Do not place the appliance in the dishwasher.
- This appliance is intended for household and similar use, such as:
 - in staff kitchens, shops, offices and other work environments;
 - by guests of hotels, motels and other residential environments;
 - in Bed&Breakfast type environments;
 - farms.

- If the appliance is not used as intended, no compensation can be claimed in case of defects or accidents and the warranty will be invalidated.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Locking mechanism
2. Handle
3. Indicator led- temperature
4. Indicator led- mains voltage
5. Grill plate- top
6. Grill plate- bottom
7. Release buttons
8. Grill plates
9. Waffle plates
10. Toasted sandwich plates



PRIOR TO FIRST USE

Before using the multigrill for the first time, please proceed as follows: carefully unpack the appliance and remove all packaging material and any promotional stickers. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport. Fully read the instruction manual and store it for future reference.

Place the multigrill on a flat, stable surface. Clean the exterior of the multigrill using a slightly damp cloth and then wipe it with a dry cloth. Clean the plates with a soft sponge and hot water containing a mild washing-up liquid. **Tip:** the plates may also be cleaned in the dishwasher. For the best result, lightly cover the grill plates with some cooking oil.

Place the multigrill on a flat, heat resistant surface. Fully unwind the cord and insert the plug in the wall socket. When used for the first time, a little smoke could come off the multigrill. This is normal and is caused by burning greases and oils that were used during the manufacture of the appliance.

GENERAL USE

The multigrill is suitable for making waffles and toasted sandwiches and for grilling food.

CHANGING THE PLATES

- Press the release buttons to release the plates from the appliance.
- Select the plates that you wish to use and place them in the multigrill.
- Check that the plates are pressed tight firmly.

GRILLING

Place the multigrill on a flat, heat resistant surface. Select the plates that you wish to use and place them in the multigrill. Fully unwind the cord and insert the plug in the wall socket. Both indicator leds light up.

Allow the appliance to heat up while preparing the food. Heating up the multigrill takes approximately four minutes.

The multigrill is provided with a thermostat that controls the temperature of the appliance. When the multigrill is at the correct temperature, the green indicator led switches off. The multigrill is now ready for use.

Caution: do not touch the metal parts and grill plates, as these get very hot.

Open the multigrill and place the food, sandwich, meat or other product to be prepared on the bottom plate. Close the multigrill and close the locking mechanism. Grilling takes approximately three to eight minutes, depending on the type of food and your personal taste.

Remove the food with a wooden or plastic spatula, in order to protect the non-stick coating. Do not use metal or sharp objects.

Warning: fillings of toasted sandwiches get very hot. So do be careful, particularly in the case of children.

After use, always remove the plug from the socket.

MAKING WAFFLES

First prepare the batter, so it can rest for a while.

1. Place the multigrill on a flat, heat resistant surface.
2. Place the waffle plates in the multigrill and close the lid. Close the locking mechanism.
3. Fully unwind the cord and insert the plug in the wall socket. The appliance is on.
4. Allow the appliance to heat up. When the green indicator led is off, the appliance is ready for use.
5. Open the lid and grease the plates with a little butter or oil.
6. Evenly spread the batter for the waffles over the bottom plate. Make sure you do not apply too much batter.
7. Close the lid and close the locking mechanism.
8. Open the lid after 2 minutes to check the colour of the waffles.
9. A minimum baking time of 4-5 minutes is recommended. Bake the waffles until they have the required colour. Vary the baking time to get a different colour, from golden brown to crispy brown.

10. The ideal baking time depends on your taste and the batter used. Batter with a lot of sugar colours more quickly. Do not open the lid too quickly during baking, as the waffles could remain stuck to the top plate.
11. When the waffles are ready, they can be removed from the appliance with a wooden or plastic spatula.
12. Close the lid after the waffles have been removed and allow the appliance to heat up again. Wait for the green indicator led to turn off again and refill the bottom plate with batter.
13. Remove the plug from the socket when you have finished baking and open the appliance to allow it to cool down.

MAKING TOASTED SANDWICHES

1. Place the multigrill on a flat, heat resistant surface.
2. Place the toasted sandwich plates in the multigrill and close the lid. Close the locking mechanism.
3. Fully unwind the cord and insert the plug in the wall socket. The appliance is on.
4. Allow the appliance to heat up and prepare the sandwiches in the meantime.
5. When the green indicator led is off, the appliance is ready for use.
6. Open the lid and grease the plates with a little butter or oil.
7. Place the sandwiches on the bottom plate. Make sure the filling of the sandwiches is not too thick.
8. Close the lid and close the locking mechanism.
9. Open the lid after 2 minutes to check the colour of the sandwiches.
10. A minimum baking time of 4-5 minutes is recommended. Bake the sandwiches until they have the required colour. Vary the baking time to get a different colour, from golden brown to crispy brown.
11. When the toasted sandwiches are ready, they can be removed from the appliance with a wooden or plastic spatula.
12. Close the lid after the sandwiches have been removed and allow the appliance to heat up again. Wait for the green indicator led to turn off again and place new sandwiches on the bottom plate.
13. Remove the plug from the socket when you have finished baking and open the appliance to allow it to cool down.

GRILLING FOOD

1. Place the multigrill on a flat, heat resistant surface.
2. Place the grill plates in the multigrill and close the lid. Close the locking mechanism.
3. Fully unwind the cord and insert the plug in the wall socket. The appliance is on.
4. Allow the appliance to heat up. When the green indicator led is off, the appliance is ready for use.
5. Open the lid and grease the plates with a little butter or oil.
6. Place the prepared food on the bottom plate. Do not place too much food in one go.
7. Close the lid and close the locking mechanism.
8. Open the lid after 2 minutes to check that the food is cooked. If necessary, the food can be turned for further cooking.
9. When the food is cooked according to your requirements, it can be removed from the appliance with a wooden or plastic spatula.
10. Close the lid after the food has been removed and allow the appliance to heat up again. Wait for the green indicator led to turn off again and refill the bottom plate with food.
11. Remove the plug from the socket when you have finished baking and open the appliance to allow it to cool down.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always remove the plug from the socket before cleaning the appliance. Allow the multigrill to cool down completely. This will go faster if you leave the multigrill open.

- After every use, remove any food residues from the inside of the multigrill, such as spilled batter and oil.
- Remove the plates from the appliance and hand-wash them using hot water containing a little washing-up liquid or clean them in the dishwasher.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth or soft sponge with a little washing-up liquid.
- Dry the inside and outside of the appliance.
- Only place the plates back in the appliance once they are fully dry.
- **Do not use aggressive or abrasive cleaning agents for cleaning the appliance or the plates.**
- **Never submerge the multigrill in water or any other liquid.**

STORAGE

For the purpose of compact storage, you can place the multigrill vertically in the cabinet.



RECYCLING



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU).

Observe the applicable rules in your country for the separated collection of electric and electronic products.

By disposing of the product correctly, you prevent negative consequences for the environment and for public health.

The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
-  **Vorsicht!** Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht. Die Grillplatten und andere Oberflächen werden beim Gebrauch des Geräts heiß.
- Lassen Sie das Gerät und die Grillplatten komplett abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wegstellen.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Herdplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und ebenen Untergrund und achten Sie darauf, dass rundherum ausreichend Platz für die Lüftung vorhanden ist. Zwischen dem Gerät und den Wänden müssen mindestens 10 cm Platz frei bleiben. Stellen Sie nichts auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es eingeschaltet ist.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst.
- Wenn das Anschlusskabel dieses Geräts beschädigt wird, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit einer vergleichbaren Qualifikation ausgetauscht werden. Auf diese Weise wird gefährlichen Situationen vorgebeugt.
- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Schließen Sie das Gerät niemals an einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem an, andernfalls können gefährliche Situationen entstehen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Geräts instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Wenn das Gerät nicht verwendet oder wenn es gereinigt wird, sollten Sie das Gerät komplett ausschalten und den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.

- Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktioniert, kann die Sicherung oder der Fehlerstromschutzschalter im Sicherungskasten ausgelöst worden sein. Der Stromkreis kann zu stark belastet sein oder es kann ein Fehlerstrom vorhanden sein.
- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung niemals selbst; das Aktivieren der Sicherung in dem Gerät kann auf einen Defekt hindeuten, der durch das Entfernen oder Austauschen dieser Sicherung nicht behoben wird. Achten Sie darauf, dass immer ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.
- **Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.**
- Nur die Platten sind spülmaschinenfest. Das Gerät selbst darf nicht in die Spülmaschine gestellt werden.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.
 - in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;
 - in Bed-and-Breakfast-Unterkünften;
 - auf bäuerlichen Anwesen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz; dies führt außerdem zum Erlöschen der Garantieansprüche.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Verschluss
2. Griff
3. Kontrolllampe- Temperatur
4. Kontrolllampe- Netzspannung
5. Obere Grillplatte
6. Untere Grillplatte
7. Entriegelungsknöpfe
8. Grillplatten
9. Waffelplatten
10. Sandwichplatten



VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Bevor Sie den Multigrill zum ersten Mal benutzen, müssen Sie Folgendes tun: Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und eventuelle Werbeaufkleber. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Stellen Sie den Multigrill auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Reinigen Sie die Außenseite des Multigrills mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie diese mit einem trockenen Tuch nach. Reinigen Sie die Platten mit warmem Wasser mit einem milden Spülmittel und einem weichen Schwamm. **Hinweis:** Die Platten dürfen auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Reiben Sie die Grillplatten leicht mit etwas Speiseöl ein.

Stellen Sie den Multigrill auf einen stabilen und hitzebeständigen Untergrund. Wickeln Sie das Kabel komplett ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Wenn Sie den Multigrill zum ersten Mal verwenden, kann etwas Rauch entstehen. Das ist normal und hängt mit dem Verbrennen von Fetten und Ölen zusammen, die bei der Herstellung des Geräts eingesetzt wurden.

ALLGEMEINER GEBRAUCH

Der Multigrill ist für das Zubereiten von Waffeln und Sandwiches sowie für das Grillen von Nahrungsmitteln geeignet.

AUSTAUSCHEN DER PLATTEN

- Drücken Sie die Entriegelungsknöpfe, um die Platten vom Gerät zu trennen.
- Wählen Sie die Platten aus, die Sie verwenden möchten, und setzen Sie diese in den Multigrill ein.
- Kontrollieren Sie, dass die Platten richtig festgedrückt sind.

GRILLEN

Stellen Sie den Multigrill auf einen stabilen und hitzebeständigen Untergrund. Wählen Sie die Platten aus, die Sie verwenden möchten, und setzen Sie diese in den Multigrill ein. Wickeln Sie das Kabel komplett ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die beiden Kontrolllampen leuchten.

Lassen Sie das Gerät aufheizen, während Sie die Speisen vorbereiten. Das Aufheizen des Multigrills dauert etwa vier Minuten. Der Multigrill ist mit einem Thermostat ausgestattet, das die Temperatur des Geräts regelt. Wenn der Multigrill die richtige Temperatur erreicht hat, erlischt die grüne Kontrolllampe. Der Multigrill ist jetzt einsatzbereit.

Achtung: Berühren Sie die Metallteile und die Grillplatten nicht! Diese werden sehr heiß.

Öffnen Sie den Multigrill und legen Sie die Nahrungsmittel, die Sie zubereiten möchten (Sandwiches, Fleisch oder andere Nahrungsmittel) auf die untere Grillplatte. Schließen Sie den Multigrill und verriegeln Sie den Verschluss. Die Grillzeit liegt bei etwa drei bis acht Minuten, je nach der Art des Nahrungsmittels und Ihrem persönlichen Geschmack. Nehmen Sie die Nahrungsmittel mit einem Spatel aus Holz oder Kunststoff heraus, damit schützen Sie die Antihafbeschichtung. Verwenden Sie keine Gegenstände aus Metall und keine spitzen Gegenstände.

Warnung: Sandwich-Füllungen werden sehr heiß. Seien Sie daher vorsichtig, insbesondere wenn Kinder mitessen.

Ziehen Sie nach der Verwendung immer den Stecker aus der Steckdose.

WAFFELN BACKEN

Bereiten Sie zuerst den Teig vor, sodass dieser noch etwas ruhen kann.

1. Stellen Sie den Multigrill auf einen stabilen und hitzebeständigen Untergrund.
2. Setzen Sie die Waffelplatten in den Multigrill ein und schließen Sie den Deckel. Verriegeln Sie den Verschluss.
3. Wickeln Sie das Kabel komplett ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät ist eingeschaltet.
4. Lassen Sie das Gerät aufheizen. Wenn die grüne Kontrolllampe erloschen ist, ist das Gerät gebrauchsbereit.
5. Öffnen Sie den Deckel und fetten Sie die Platten mit etwas Butter oder Öl ein.
6. Verteilen Sie den Teig für die Waffeln gleichmäßig auf der unteren Platte. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Teig einfüllen.
7. Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie den Verschluss.
8. Öffnen Sie den Deckel nach 2 Minuten, um die Farbe der Waffeln zu kontrollieren.

- Wir empfehlen eine Mindestbackzeit von 4-5 Minuten. Backen Sie die Waffeln, bis diese die gewünschte Farbe haben. Variieren Sie bei der Backzeit, um eine andere Farbe zu erzielen, so erhalten Sie goldbraune bis knusprig braun gebackene Waffeln.
- Die ideale Backzeit hängt von Ihrem persönlichen Geschmack und dem verwendeten Teig ab. Ein Teig mit viel Zucker wird schneller braun. Öffnen Sie den Deckel während des Backens nicht zu schnell, sonst können die Waffeln an der oberen Platte kleben bleiben.
- Wenn die Waffeln fertig sind, können Sie diese mit einem Spatel aus Holz oder Kunststoff aus dem Gerät nehmen.
- Schließen Sie den Deckel nach dem Herausnehmen der Waffeln und lassen Sie das Gerät wieder aufheizen. Warten Sie, bis die grüne Kontrolllampe wieder erlischt, und füllen Sie dann erneut Teig auf die untere Platte.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie fertig sind, und öffnen Sie das Gerät, sodass es abkühlen kann.

SANDWICHES ZUBEREITEN

- Stellen Sie den Multigrill auf einen stabilen und hitzebeständigen Untergrund.
- Setzen Sie die Sandwichplatten in den Multigrill ein und schließen Sie den Deckel. Verriegeln Sie den Verschluss.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät ist eingeschaltet.
- Lassen Sie das Gerät aufheizen und bereiten Sie in der Zwischenzeit die Sandwiches vor.
- Wenn die grüne Kontrolllampe erloschen ist, ist das Gerät gebrauchsbereit.
- Öffnen Sie den Deckel und fetten Sie die Platten mit etwas Butter oder Öl ein.
- Legen Sie die Sandwiches auf die untere Platte. Achten Sie darauf, dass die Sandwiches nicht zu viel Füllung enthalten.
- Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie den Verschluss.
- Öffnen Sie den Deckel nach 2 Minuten, um die Farbe der Sandwiches zu kontrollieren.
- Wir empfehlen eine Mindestbackzeit von 4-5 Minuten. Backen Sie die Sandwiches, bis diese die gewünschte Farbe haben. Variieren Sie bei der Backzeit, um eine andere Farbe zu erzielen, so erhalten Sie goldbraune bis knusprig braun gebackene Sandwiches.
- Wenn die Sandwiches fertig sind, können Sie diese mit einem Spatel aus Holz oder Kunststoff aus dem Gerät nehmen.
- Schließen Sie den Deckel nach dem Herausnehmen der Sandwiches und lassen Sie das Gerät wieder aufheizen. Warten Sie, bis die grüne Kontrolllampe wieder erlischt, und legen Sie dann neue Sandwiches auf die untere Platte.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie fertig sind, und öffnen Sie das Gerät, sodass es abkühlen kann.

NAHRUNGSMITTEL GRILLEN

- Stellen Sie den Multigrill auf einen stabilen und hitzebeständigen Untergrund.
- Setzen Sie die Grillplatten in den Multigrill ein und schließen Sie den Deckel. Verriegeln Sie den Verschluss.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät ist eingeschaltet.
- Lassen Sie das Gerät aufheizen. Wenn die grüne Kontrolllampe erloschen ist, ist das Gerät gebrauchsbereit.
- Öffnen Sie den Deckel und fetten Sie die Platten mit etwas Butter oder Öl ein.
- Legen Sie die vorbereiteten Nahrungsmittel auf die untere Platte. Legen Sie nicht zu viel auf einmal darauf.
- Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie den Verschluss.
- Öffnen Sie den Deckel nach 2 Minuten und kontrollieren Sie, ob die Nahrungsmittel gar sind. Gegebenenfalls können die Nahrungsmittel umgedreht werden, bevor sie weiter gegart werden.
- Wenn die Nahrungsmittel fertig sind, können sie mit einem Spatel aus Holz oder Kunststoff aus dem Gerät genommen werden.
- Schließen Sie den Deckel nach dem Herausnehmen der Nahrungsmittel und lassen Sie das Gerät wieder aufheizen. Warten Sie, bis die grüne Kontrolllampe wieder erlischt, und legen Sie dann weitere Nahrungsmittel auf die untere Platte.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie fertig sind, und öffnen Sie das Gerät, sodass es abkühlen kann.

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Lassen Sie den Multigrill ganz abkühlen. Das geht schneller, wenn Sie den Multigrill öffnen.

- Entfernen Sie nach jeder Verwendung eventuelle Nahrungsmittelreste von der Innenseite des Multigrills, zum Beispiel übergelaufenen Teig und Öl.
- Nehmen Sie die Platten aus dem Gerät und waschen Sie diese entweder mit der Hand und mit heißem Wasser mit Spülmittel ab oder stellen Sie diese in die Spülmaschine.

- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch oder einem weichen Schwamm mit Spülmittel.
- Trocknen Sie die Innen- und Außenseite des Geräts ab.
- Setzen Sie die Platten erst wieder in das Gerät ein, wenn diese ganz trocken sind.
- **Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts oder der Platten keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.**
- **Tauchen Sie den Multigrill niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.**

VERSTAUEN

Der Multigrill kann kompakt aufbewahrt werden, stellen Sie ihn dazu vertikal in einen Schrank.



RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist zu 100 % recycelbar; entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
-  **Attention !** Évitez de toucher les surfaces chaudes. Les plaques de gril et autres surfaces deviennent chaudes durant l'utilisation de l'appareil.
- Laissez l'appareil et les plaques de gril refroidir complètement avant de nettoyer ou de ranger l'appareil.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, dans une prise de courant murale mise à la terre, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné des murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que les rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Placez l'appareil sur un support plat et stable et veillez à laisser suffisamment d'espace tout autour pour une ventilation suffisante. Il faut au minimum 10 cm d'espace entre l'appareil et les murs. Ne posez rien sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou est endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne qualifiée comparable, afin d'éviter des situations dangereuses.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne raccordez jamais l'appareil à une minuterie externe ou à un système de télécommande individuel, afin d'éviter tout danger.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que cela soit effectué sous surveillance.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il va être nettoyé, éteignez-le complètement et retirez la fiche de la prise de courant.
- Si l'appareil ne fonctionne pas après la mise sous tension, il est possible que le fusible ou le disjoncteur ait sauté sur le tableau électrique. Le groupe peut être surchargé, ou un courant de fuite par la prise de terre peut s'être produit.

- En cas de panne, ne réparez jamais l'appareil vous-même ; le fait que le disjoncteur saute peut indiquer qu'il y a un défaut qui ne peut pas être réparé par le retrait ou remplacement du dispositif de sécurité. Il est impératif que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées.
- **N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.**
- Seules les plaques de cuisson peuvent être lavées au lave-vaisselle. Ne placez jamais l'appareil dans un lave-vaisselle.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et analogue, par exemple :
 - dans les cuisines destinées au personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnement de travail ;
 - par des clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - dans les environnements de type chambre d'hôte ;
 - dans les fermes.
- Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Fermeture
2. Poignée
3. Voyant de contrôle- température
4. Voyant de contrôle- tension de secteur
5. Plaque de gril- supérieure
6. Plaque de gril- inférieure
7. Boutons de déverrouillage
8. Plaques-gril
9. Plaques à gaufres
10. Plaques à croque-monsieur



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser le multi-gril pour la première fois, procédez comme suit : déballez l'appareil avec précautions et enlevez tout le matériel d'emballage, ainsi que les autocollants promotionnels éventuels. Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Neptez avoir déballé l'appareil, vérifiez scrupuleusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Lisez entièrement le mode d'emploi et conservez-le pour une utilisation future.

Placez le multi-gril sur un support plat et stable. Nettoyez l'extérieur du multi-gril à l'aide d'un chiffon légèrement humide, puis séchez à l'aide d'un chiffon sec. Nettoyez les plaques avec de l'eau chaude à laquelle du liquide vaisselle doux a été ajouté, en utilisant une éponge douce. **Remarque :** vous pouvez également laver les plaques au lave-vaisselle. Pour obtenir le meilleur résultat, frottez légèrement les plaques-gril avec un peu d'huile de cuisson.

Placez le multi-gril sur un support stable et résistant à la chaleur. Déroulez entièrement le câble d'alimentation et branchez la fiche dans la prise électrique. Lors de la première utilisation, un peu de fumée peut se dégager du multi-gril. Ce phénomène est normal, ce sont les huiles et matières grasses utilisées durant la production de l'appareil qui brûlent.

UTILISATION GÉNÉRALE

Le multi-gril est prévu pour cuire des gaufres et des croque-monsieur et pour griller des aliments.

CHANGEMENT DE PLAQUES

- Pressez sur les boutons de déverrouillage pour détacher les plaques de l'appareil.
- Choisissez les plaques que vous souhaitez utiliser et placez-les dans le multi-gril.
- Vérifiez que les plaques sont correctement serrées.

GRILLADE

Placez le multi-gril sur un support stable et résistant à la chaleur. Choisissez les plaques que vous souhaitez utiliser et placez-les dans le multi-gril. Déroulez entièrement le câble d'alimentation et branchez la fiche dans la prise électrique. Les deux témoins lumineux s'allument.

Laissez l'appareil chauffer pendant que vous préparez les plats. Le multi-gril met environ quatre minutes à chauffer. Le multi-gril est équipé d'un thermostat qui régule la température de l'appareil. Dès que le multi-gril a atteint la température requise, le voyant de contrôle vert s'éteint. Le multi-gril est alors prêt à l'emploi.

Attention : ne touchez pas les parties métalliques ni les plaques de cuisson du gril, car elles deviennent très chaudes.

Ouvrez le multi-gril et placez sur la plaque du bas l'aliment à cuire, le croque-monsieur, la viande ou une autre préparation culinaire. Fermez le multi-gril et verrouillez la fermeture. La cuisson prendra trois à huit minutes, selon le type de préparation et votre goût personnel.

Enlevez la préparation à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique, afin de ne pas détériorer le revêtement antiadhésif.

N'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou tranchants.

Avertissement : les garnitures de croque-monsieur deviennent très chaudes. Soyez donc toujours très prudent(e), surtout pour des enfants.

Après utilisation de l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise électrique.

CUIRE DES GAUFRES

Préparez d'abord la pâte, pour qu'elle puisse ainsi reposer un moment.

1. Placez le multi-gril sur un support stable et résistant à la chaleur.
2. Placez les plaques à gaufres dans le multi-gril et refermez le couvercle. Verrouillez la fermeture.
3. Déroulez entièrement le câble d'alimentation et branchez la fiche dans la prise électrique. L'appareil s'allume.
4. Laissez l'appareil chauffer. Dès que le voyant de contrôle vert s'éteint, l'appareil est prêt à l'emploi.
5. Ouvrez le couvercle et graissez les plaques avec un peu de beurre ou d'huile.
6. Répartissez de manière régulière la pâte à gaufre sur la plaque du bas. N'utilisez pas trop de pâte.
7. Fermez le couvercle et verrouillez la fermeture.
8. Ouvrez le couvercle après 2 minutes, afin de contrôler la couleur des gaufres.

9. Une durée de cuisson de 4 à 5 minutes minimum est conseillée. Cuisez les gaufres jusqu'à ce qu'elles prennent la couleur souhaitée. Modifiez la durée de cuisson pour obtenir une couleur différente, des gaufres d'une couleur mordorée ou des gaufres brunes et croquantes.
10. La durée de cuisson idéale dépend de votre propre goût et de la pâte utilisée. Une pâte comportant beaucoup de sucre prend plus rapidement une couleur. N'ouvrez pas le couvercle trop rapidement durant la cuisson, car sinon les gaufres peuvent rester collées sur la plaque du haut.
11. Lorsque les gaufres sont prêtes, elles peuvent être enlevées de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.
12. Refermez le couvercle après avoir enlevé les aliments et laissez l'appareil chauffer à nouveau. Attendez que le voyant de contrôle vert s'éteigne à nouveau et garnissez la plaque du bas de nouvelle pâte à gaufre.
13. Enlevez la fiche de la prise électrique dès que la cuisson est terminée et ouvrez l'appareil pour le faire refroidir.

CUIRE DES CROQUE-MONSIEUR

1. Placez le multi-gril sur un support stable et résistant à la chaleur.
2. Placez les plaques à croque-monsieur dans le multi-gril et refermez le couvercle. Verrouillez la fermeture.
3. Déroulez entièrement le câble d'alimentation et branchez la fiche dans la prise électrique. L'appareil s'allume.
4. Laissez l'appareil chauffer et préparez les croque-monsieur pendant ce temps.
5. Dès que le voyant de contrôle vert s'éteint, l'appareil est prêt à l'emploi.
6. Ouvrez le couvercle et graissez les plaques avec un peu de beurre ou d'huile.
7. Placez les croque-monsieur sur la plaque du bas. La garniture des croque-monsieur ne doit pas être trop épaisse.
8. Fermez le couvercle et verrouillez la fermeture.
9. Ouvrez le couvercle après 2 minutes, afin de contrôler la couleur des croque-monsieur.
10. Une durée de cuisson de 4 à 5 minutes minimum est conseillée. Cuisez les croque-monsieur jusqu'à ce qu'ils prennent la couleur souhaitée. Modifiez la durée de cuisson pour obtenir une couleur différente, des croque-monsieur d'une couleur mordorée ou des croque-monsieur bruns et croquants.
11. Lorsque les croque-monsieur sont prêts, ils peuvent être enlevés de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.
12. Refermez le couvercle après avoir enlevé les croque-monsieur et laissez l'appareil chauffer à nouveau. Attendez que le voyant de contrôle vert s'éteigne à nouveau et placez de nouveaux croque-monsieur sur la plaque du bas.
13. Enlevez la fiche de la prise électrique dès que la cuisson est terminée et ouvrez l'appareil pour le faire refroidir.

GRILLER DES ALIMENTS

1. Placez le multi-gril sur un support stable et résistant à la chaleur.
2. Placez les plaques-gril dans le multi-gril et refermez le couvercle. Verrouillez la fermeture.
3. Déroulez entièrement le câble d'alimentation et branchez la fiche dans la prise électrique. L'appareil s'allume.
4. Laissez l'appareil chauffer. Dès que le voyant de contrôle vert s'éteint, l'appareil est prêt à l'emploi.
5. Ouvrez le couvercle et graissez les plaques avec un peu de beurre ou d'huile.
6. Placez l'aliment préparé sur la plaque du bas. Ne placez pas trop d'aliments en une fois.
7. Fermez le couvercle et verrouillez la fermeture.
8. Ouvrez le couvercle après 2 minutes afin de contrôler si les aliments sont cuits. Si cela est nécessaire, retournez les aliments pour parfaire leur cuisson.
9. Dès que les aliments sont cuits à volonté, ils peuvent être retirés de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.
10. Refermez le couvercle après avoir enlevé les aliments et laissez l'appareil chauffer à nouveau. Attendez que le voyant de contrôle vert s'éteigne à nouveau, puis placez de nouveaux aliments sur la plaque du bas.
11. Enlevez la fiche de la prise électrique dès que la cuisson est terminée et ouvrez l'appareil pour le faire refroidir.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, retirez la fiche de la prise électrique. Laissez le multi-gril refroidir entièrement. Le refroidissement est plus rapide lorsque l'appareil est ouvert.

- Après chaque utilisation, retirez les restes d'aliments éventuels à l'intérieur du multi-gril, par exemple les restes de pâte à gaufre ou les traces d'huile.
- Enlevez les plaques de l'appareil et lavez-les à la main, avec de l'eau chaude à laquelle vous aurez ajouté un peu de liquide vaisselle, ou lavez-les au lave-vaisselle.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge douce, avec un peu de liquide vaisselle.
- Séchez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil.
- Ne remplacez les plaques dans l'appareil que lorsqu'elles sont entièrement sèches.
- **Pour le nettoyage de l'appareil ou des plaques, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.**
- **Ne plongez jamais le multi-gril dans de l'eau ou dans un autre liquide.**

RANGEMENT

Pour obtenir un rangement compact, vous pouvez ranger le multi-gril verticalement dans une armoire.



RECYCLAGE



Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences négatives pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez par conséquent l'éliminer séparément.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - ES

- **Lea atenta e íntegramente el manual de instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato y guárdelo bien para consultas futuras.**
- Utilice el aparato única y exclusivamente para los fines que se describen en el presente manual.
- No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
-  **¡Atención!** Evite tocar las superficies calientes. Las planchas de la parrilla y otras superficies se calientan mucho mientras se usa el aparato.
- Deje enfriar el aparato y las planchas antes de limpiarlo o guardarlo.
- Conecte el aparato solo a corriente alterna, a un enchufe de pared con toma de tierra y con una tensión de red que se corresponda con la información que se proporciona en la placa de características del aparato.
- No doble nunca en exceso el cable de red ni deje que pase por encima de piezas calientes.
- Desenrosque por completo el cable para evitar que se caliente en exceso.
- No coloque nunca el aparato cerca de otros aparatos que emitan calor, como hornos, cocinas de gas, placas de cocina, etc. Mantenga el aparato alejado de paredes y otros objetos inflamables, como cortinas, paños (de algodón o papel, etc.).
- Coloque el aparato sobre una superficie plana sólida, dejando suficiente espacio alrededor para permitir una buena ventilación. Es preciso dejar como mínimo 10 cm de espacio entre el aparato y las paredes. No coloque nada encima del aparato.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.
- No deje nunca el aparato sin supervisión si está en funcionamiento.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable o el propio aparato están deteriorados, ni cuando el aparato ya no funcione correctamente, ni en el caso de que esté dañado de una manera u otra. En esos casos, consulte a la tienda o a nuestro servicio técnico.

- Si se daña el cable de este aparato, solicite su cambio al fabricante, el servicio técnico o una persona igualmente cualificada, para evitar situaciones de riesgo.
- No tire nunca del cable o el aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No conecte nunca el aparato a un temporizador externo ni a un sistema de control remoto aparte, para evitar situaciones de riesgo.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños no comprenden el peligro que puede suponer utilizar aparatos eléctricos. Por esa razón, no deje nunca a los niños que usen aparatos eléctricos sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de menores de 8 años.
- El aparato lo podrán utilizar niños de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos siempre que sea bajo supervisión o se les esté instruyendo acerca de su uso seguro y comprendan los peligros que se derivan de ello.
- No deje a los menores jugar con el aparato.
- No deje a los menores limpiar ni mantener el aparato sin la supervisión adecuada.
- Si el aparato no se va a utilizar ni a limpiar, apáguelo por completo y desenchúfelo.
- Si el aparato no funciona después de encenderlo, posiblemente haya saltado el fusible o el interruptor diferencial del cuadro eléctrico. El grupo puede estar demasiado cargado o tal vez se haya producido una derivación a tierra.
- En caso de avería, no trate de repararla por su cuenta; la activación de la protección del aparato puede indicar un fallo que no se resolverá quitando o sustituyendo dicha protección. Es necesario que solo se utilicen piezas originales.
- **No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua.**
- Solo las planchas se pueden lavar en el lavavajillas. No meta el aparato en el lavavajillas.

- Este aparato se ha concebido para uso doméstico o similar, como:
 - en cocinas de personal, en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - en alojamientos tipo pensión;
 - en granjas.
- Si el aparato se usa de forma indebida, en caso de avería, no se podrán reclamar daños y perjuicios y la garantía perderá su validez.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Cierre
2. Asa
3. Piloto indicador de temperatura
4. Piloto indicador de encendido
5. Plancha superior
6. Plancha inferior
7. Botones de desbloqueo
8. Planchas para asar
9. Planchas para gofres
10. Planchas para emparedados



ANTES DEL PRIMER USO

Antes de poner en funcionamiento la parrilla multigrill por primera vez, deberá hacer lo siguiente: desembale el aparato con cuidado y retire todo el material de embalaje y los rótulos adhesivos promocionales. Deje el embalaje (bolsas de plástico y cartón) fuera del alcance de los niños. A continuación, compruebe minuciosamente si el aparato presenta daños externos, posiblemente causados por el transporte. Lea atentamente las instrucciones y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.

Coloque la parrilla sobre una superficie plana y estable. Limpie la parte exterior de la parrilla con un paño ligeramente humedecido y, seguidamente, frótelea con un paño seco. Limpie las planchas con agua caliente con un detergente no agresivo disuelto y un estropajo suave. **Nota:** Las planchas también se pueden lavar en el lavavajillas. Para conseguir el mejor resultado, frote las planchas con un poquito de aceite de cocina.

Coloque la parrilla sobre una superficie estable y resistente al calor. Desenrolle totalmente el cable y enchufe el aparato a la corriente. Es posible que salga un poco de humo de la parrilla al usarla por primera vez. Esto es normal y significa que se queman las grasas y aceites que se han usado durante la producción del aparato.

USO GENERAL

La parrilla multigrill sirve para hacer gofres y emparedados y para asar alimentos.

CAMBIAR LAS PLANCHAS

- Pulse los botones de desbloqueo para soltar las planchas del aparato.
- Seleccione las planchas que quiera usar y colóquelas en la parrilla.
- Verifique que las planchas queden bien sujetas.

ASAR

Coloque la parrilla sobre una superficie estable y resistente al calor. Seleccione las planchas que quiera usar y colóquelas en la parrilla. Desenrolle totalmente el cable y enchufe el aparato a la corriente. Los dos pilotos de control se encenderán. Mientras el aparato se calienta, puede preparar los ingredientes. La parrilla tarda unos cuatro minutos en calentarse. La parrilla tiene un termostato que regula la temperatura del aparato. En cuanto la parrilla alcanza la temperatura programada, el piloto verde se apaga. En ese momento, la parrilla está lista para el uso.

Atención: No toque las partes metálicas ni las planchas, porque se calientan mucho.

Abra la parrilla y coloque la comida que quiere preparar, emparedados, carne u otros platos, sobre la plancha inferior. Pliegue la parrilla y bloquee el cierre. La parrilla calentará entre tres y ocho minutos, dependiendo del tipo de plato y de sus preferencias. Retire la comida mediante una espátula de madera o de plástico, para proteger la capa antiadherente. No utilice objetos metálicos ni afilados.

Advertencia: El relleno de los emparedados se calienta mucho. Tenga cuidado, sobre todo con niños.

Después de cada uso, siempre desenchufe el aparato.

HACER GOFRES

Primero, prepare la masa, para que pueda reposar un poco.

1. Coloque la parrilla sobre una superficie estable y resistente al calor.
2. Coloque las planchas para gofres en la parrilla y cierre la tapa. Bloquee el cierre.
3. Desenrolle totalmente el cable y enchufe el aparato a la corriente. El aparato se encenderá.
4. Espere a que el aparato se caliente. Cuando se apague el piloto de control verde, el aparato estará listo para el uso.
5. Abra la tapa y engrase las planchas con un poco de aceite o mantequilla.
6. Reparta la masa de los gofres por igual en la plancha inferior. Procure no usar demasiada masa.
7. Baje la tapa y bloquee el cierre.
8. Al cabo de 2 minutos, abra la tapa para comprobar el grado de tueste de los gofres.
9. Se recomienda un tiempo de cocción mínimo de 4-5 minutos. Haga los gofres hasta que tengan el color deseado. Dependiendo del tiempo de cocción, el color de los gofres variará de dorado a marrón, y los gofres estarán más crujientes.

10. El tiempo de cocción ideal depende del gusto de cada persona y de la masa utilizada. Una masa con mucho azúcar adquiere color más rápido. No abra la tapa muy rápido mientras el aparato está en marcha, porque los gofres podrían quedarse pegados a la plancha superior.
11. Cuando los gofres estén listos, puede retirarlos del aparato con una espátula de madera o de plástico.
12. Cierre la tapa después de retirar los gofres y espere a que el aparato se vuelva a calentar. Espere a que se apague otra vez la luz de control verde y vuelva a llenar la plancha inferior de masa.
13. Retire el enchufe de la toma de corriente en cuanto haya terminado la preparación de la comida y deje el aparato abierto para que se enfríe.

HACER EMPAREDADOS

1. Coloque la parrilla sobre una superficie estable y resistente al calor.
2. Coloque las planchas para emparedados en la parrilla y cierre la tapa. Bloquee el cierre.
3. Desenrolle totalmente el cable y enchufe el aparato a la corriente. El aparato se encenderá.
4. Espere a que el aparato se caliente y, mientras tanto, prepare los emparedados.
5. Cuando se apague el piloto de control verde, el aparato estará listo para el uso.
6. Abra la tapa y engrase las planchas con un poco de aceite o mantequilla.
7. Coloque los emparedados sobre la plancha inferior. No los llene excesivamente.
8. Baje la tapa y bloquee el cierre.
9. Al cabo de 2 minutos, abra la tapa para comprobar el grado de tueste de los emparedados.
10. Se recomienda un tiempo de cocción mínimo de 4-5 minutos. Haga los emparedados hasta que tengan el color deseado. Dependiendo del tiempo de cocción, el color de los emparedados variará de dorado a marrón, y estarán más crujientes.
11. Cuando los emparedados estén listos, puede retirarlos del aparato con una espátula de madera o de plástico.
12. Cierre la tapa después de retirar los emparedados y espere a que el aparato se vuelva a calentar. Espere a que se apague otra vez la luz de control verde y coloque nuevos emparedados en la plancha inferior.
13. Retire el enchufe de la toma de corriente en cuanto haya terminado la preparación de la comida y deje el aparato abierto para que se enfríe.

ASAR COMIDA

1. Coloque la parrilla sobre una superficie estable y resistente al calor.
2. Coloque las planchas para asar en la parrilla y cierre la tapa. Bloquee el cierre.
3. Desenrolle totalmente el cable y enchufe el aparato a la corriente. El aparato se encenderá.
4. Espere a que el aparato se caliente. Cuando se apague el piloto de control verde, el aparato estará listo para el uso.
5. Abra la tapa y engrase las planchas con un poco de aceite o mantequilla.
6. Coloque los alimentos preparados sobre la plancha inferior. No coloque demasiada comida a la vez.
7. Baje la tapa y bloquee el cierre.
8. Al cabo de 2 minutos, abra la tapa para comprobar cuánto se hecho la comida. Si es preciso, puede dar la vuelta a los alimentos para que se hagan más.
9. En cuanto la comida esté cocinada a su gusto, puede retirarla del aparato con una espátula de madera o de plástico.
10. Cierre la tapa después de retirar la comida y espere a que el aparato se vuelva a calentar. Espere a que se apague otra vez la luz de control verde y vuelva a llenar la plancha inferior de comida.
11. Retire el enchufe de la toma de corriente en cuanto haya terminado la preparación de la comida y deje el aparato abierto para que se enfríe.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la corriente. Espere a que la parrilla se enfríe por completo. Para que sea más rápido, puede dejar la parrilla abierta.

- Después de cada uso, limpie los restos de comida del interior de la parrilla, así como manchas de masa y aceite.
- Separe las planchas del aparato y lávelas a mano con agua caliente con un poco de detergente disuelto, o lávelas en el lavavajillas.
- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo o una esponja suave con un poco de detergente.
- Seque bien el aparato por dentro y por fuera.

- Vuelva a poner las planchas en el aparato cuando estén totalmente secas.
- **No utilice productos agresivos o abrasivos para limpiar el aparato o las planchas.**
- **No sumerja nunca la parrilla en agua ni en otros líquidos.**

GUARDAR EL APARATO

Para que ocupe poco espacio, coloque la parrilla en posición vertical en un armario.



RECICLAJE



Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

AVVERTENZE DI SICUREZZA - IT

- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.**
- Destinare l'apparecchio esclusivamente agli usi descritti nelle istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con accessori non consigliati dal produttore.
-  **Attenzione!** Evitare il contatto con le superfici calde dell'apparecchio. Le piastre di cottura e altre superfici possono raggiungere temperature elevate durante il funzionamento.
- Lasciare che il multigrill e le piastre di cottura si raffreddino completamente prima di procedere alle operazioni di pulizia e di riporre l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio unicamente a una presa di corrente a muro con messa a terra (corrente alternata) che garantisca una tensione di rete conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
- Non piegare mai eccessivamente il cavo elettrico e non farlo entrare in contatto con superfici/componenti calde.
- Svolgere sempre il cavo completamente per evitare surriscaldamenti.
- Non posizionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di elettrodomestici che producono calore, come forni, fornelli a gas, piastre di cottura eccetera. L'apparecchio deve essere tenuto a distanza da muri o altri oggetti infiammabili, come tende, fazzoletti (in cotone o carta) eccetera.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie robusta e piana e lasciare uno spazio sufficiente tutt'intorno per assicurare una buona ventilazione. Si raccomanda di prevedere almeno 10 cm di spazio tra l'apparecchio e le pareti di casa. Non posizionare oggetti estranei sopra l'apparecchio.
- Utilizzare e conservare l'apparecchio esclusivamente in interni.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo o lo stesso apparecchio sono danneggiati o qualora l'apparecchio non funzioni più correttamente, sia caduto o abbia subito danni di altro tipo. In questi casi, consultare il negoziante o il nostro servizio di assistenza tecnica.
- Qualora sia danneggiato, il cavo elettrico dovrà essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali situazioni di pericolo.
- Non tirare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Per prevenire il verificarsi di situazioni pericolose, non spegnere mai l'apparecchio mediante un timer o un telecomando esterni.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini non si rendono conto dei pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo, non consentire mai ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione. Mantenere l'apparecchio e il cavo elettrico fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e da persone non esperte o con conoscenze limitate a patto che siano adeguatamente supervisionati o siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e su tutti i pericoli che possono derivare dall'uso dell'apparecchio.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Ai bambini non deve essere permesso di pulire l'apparecchio né di svolgere operazioni di manutenzione senza supervisione.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima di procedere alle operazioni di pulizia, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Qualora l'apparecchio non funzioni dopo essere stato collegato alla corrente, è possibile che l'interruttore relativo alla presa o il salvavita presenti nel quadro elettrico siano scattati. L'impianto potrebbe essere sovraccarico o potrebbe essersi verificata una dispersione a terra della corrente.

- In caso di malfunzionamento, non riparare l'apparecchio da soli; qualora scatti la protezione dell'apparecchio, potrebbe esserci un difetto, che non potrà essere risolto rimuovendo o sostituendo tale protezione. È necessario utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.
- **Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua.**
- Soltanto le piastre di cottura sono lavabili in lavastoviglie. L'apparecchio non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie.
- Questo apparecchio è destinato unicamente a un uso domestico o simili, come:
 - l'uso in cucine del personale, negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - l'uso negli alberghi e in altre strutture ricettive, qualora sia messo a disposizione degli ospiti;
 - l'uso nei bed & breakfast e in tipi di alloggio simili;
 - l'uso nelle fattorie.
- Qualora l'apparecchio non sia utilizzato correttamente, in caso di difetti non potrà essere avanzata alcuna richiesta di indennizzo e la garanzia perderà validità.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Sicura
2. Maniglia
3. Spia luminosa (temperatura)
4. Spia luminosa (apparecchio acceso)
5. Piastra di cottura superiore
6. Piastra di cottura inferiore
7. Ganci di sblocco
8. Piastre per grigliare
9. Piastre per waffle
10. Piastre per toast



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario procedere come segue: estrarre con cautela il multigrill dalla confezione e rimuovere tutti i materiali da imballaggio e gli eventuali adesivi promozionali. Tenere i materiali da imballaggio (buste di plastica ed elementi in cartone) fuori dalla portata dei bambini. Verificare accuratamente che l'apparecchio non presenti danni visibili a occhio nudo, eventualmente subito durante il trasporto. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.

Posizionare il multigrill su una superficie piana e stabile. Detergere le superfici esterne del multigrill e le piastre di cottura con un panno leggermente inumidito, quindi asciugarle con un panno asciutto. Lavare le piastre con una spugna morbida e una soluzione di acqua calda e detergente per piatti delicato. **Consiglio:** le piastre sono idonee al lavaggio in lavastoviglie. Per un risultato ottimale, strofinare le piastre di cottura con un filo di olio alimentare.

Posizionare il multigrill su una superficie stabile e resistente al calore. Svolgere completamente il cavo e inserire la spina in una presa di corrente. Durante il primo utilizzo, l'apparecchio potrebbe emettere del fumo. È una situazione del tutto normale, causata dal riscaldamento dei grassi e degli oli usati durante la produzione dell'apparecchio.

USO DEL MULTIGRILL

Il multigrill è l'ideale per la preparazione di waffle, toast e alimenti alla griglia.

SOSTITUZIONE DELLE PIASTRE

- Premere i ganci di sblocco per sganciare le piastre dall'apparecchio.
- Scegliere il tipo di piastre desiderato e agganciarle al multigrill.
- Verificare che le piastre siano bloccate in posizione.

COTTURA

Posizionare il multigrill su una superficie stabile e resistente al calore. Scegliere il tipo di piastre desiderato e agganciarle al multigrill. Svolgere completamente il cavo e inserire la spina in una presa di corrente. Entrambe le spie luminose si accenderanno. Accendere il multigrill e attendere che si riscaldi; nel frattempo, preparare gli alimenti da cuocere. Sono necessari circa quattro minuti perché l'apparecchio raggiunga la temperatura richiesta. Il multigrill è dotato di un termostato che regola la temperatura: non appena avrà raggiunto la temperatura richiesta, la spia luminosa verde si spegnerà. L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Attenzione! Non toccare le piastre di cottura e le parti in metallo del multigrill, perché possono raggiungere temperature molto elevate!

Aprire il multigrill, posare gli alimenti da cuocere (toast, carne ecc.) sulla piastra di cottura inferiore, quindi richiuderlo e bloccarlo con la sicura. I tempi di cottura variano dai tre agli otto minuti, a seconda dell'alimento e delle preferenze personali. A cottura terminata, rimuovere gli alimenti con una spatola in legno o plastica per evitare di danneggiare lo strato antiaderente. Non utilizzare utensili in metallo o appuntiti.

Pericolo! Il ripieno di toast e simili raggiunge temperature molto elevate. Pertanto, prestare attenzione, soprattutto se gli alimenti sono destinati a bambini.

Dopo ogni utilizzo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.

WAFFLE

Preparare la pastella in anticipo, perché abbia il tempo necessario per riposare.

1. Posizionare il multigrill su una superficie stabile e resistente al calore.
2. Agganciare le piastre per waffle al multigrill e chiudere l'apparecchio. Quindi, bloccarlo con la sicura.
3. Svolgere completamente il cavo e inserire la spina in una presa di corrente. L'apparecchio si accenderà.
4. Attendere che l'apparecchio si riscaldi: non appena avrà raggiunto la temperatura richiesta, la spia luminosa verde si spegnerà.
5. Sollevare la piastra di cottura superiore servendosi della maniglia e spalmare sulle piastre un po' di burro o di olio.
6. Versare la pastella per i waffle in modo uniforme sulla piastra di cottura inferiore. Assicurarsi che la quantità versata non sia eccessiva.
7. Abbassare la piastra superiore e bloccare il multigrill con la sicura.

8. Dopo 2 minuti, sollevare la piastra superiore per controllare la tostatura dei waffle.
9. Si consiglia di cuocerli per almeno 4-5 minuti o fino a quando avranno raggiunto il colore desiderato.
Variare il tempo di cottura per ottenere waffle con tostature diverse, da leggermente colorati a molto croccanti.
10. Il tempo di cottura ideale varia in base al gusto personale e al tipo di pastella utilizzato. Una pastella contenente una quantità elevata di zucchero si colora più rapidamente in cottura.
Non sollevare la piastra superiore troppo rapidamente durante la cottura per evitare che i waffle vi rimangano attaccati.
11. A cottura terminata, rimuovere i waffle con una spatola in legno o plastica.
12. Quindi, richiudere l'apparecchio e aspettare che si riscaldi nuovamente. Attendere lo spegnimento della spia di controllo verde prima di versare un'altra dose di pastella.
13. A cottura terminata, rimuovere la spina dalla presa di corrente e lasciare l'apparecchio aperto affinché si raffreddi più rapidamente.

TOAST

1. Posizionare il multigrill su una superficie stabile e resistente al calore.
2. Agganciare le piastre per toast al multigrill e chiudere l'apparecchio. Quindi, bloccarlo con la sicura.
3. Svolgere completamente il cavo e inserire la spina in una presa di corrente. L'apparecchio si accenderà.
4. Mentre l'apparecchio si riscalda, preparare i toast:
5. non appena avrà raggiunto la temperatura richiesta, la spia luminosa verde si spegnerà.
6. Sollevare la piastra di cottura superiore servendosi della maniglia e spalmare sulle piastre un po' di burro o di olio.
7. Posare i toast sulla piastra di cottura inferiore. Assicurarsi di non averli riempiti eccessivamente.
8. Abbassare la piastra superiore e bloccare il multigrill con la sicura.
9. Dopo 2 minuti, sollevare la piastra superiore per controllare la tostatura.
10. Si consiglia di cuocerli per almeno 4-5 minuti o fino a quando avranno raggiunto il colore desiderato.
Variare il tempo di cottura per ottenere toast con cotture diverse, da leggermente colorati a molto croccanti.
11. A cottura terminata, rimuovere i toast con una spatola in legno o plastica.
12. Quindi, richiudere l'apparecchio e aspettare che si riscaldi nuovamente. Attendere lo spegnimento della spia di controllo verde prima di cuocere altri toast.
13. A cottura terminata, rimuovere la spina dalla presa di corrente e lasciare l'apparecchio aperto affinché si raffreddi più rapidamente.

GRIGLIATE

1. Posizionare il multigrill su una superficie stabile e resistente al calore.
2. Agganciare le piastre per grigliare al multigrill e chiudere l'apparecchio. Quindi, bloccarlo con la sicura.
3. Svolgere completamente il cavo e inserire la spina in una presa di corrente. L'apparecchio si accenderà.
4. Attendere che l'apparecchio si riscaldi: non appena avrà raggiunto la temperatura richiesta, la spia luminosa verde si spegnerà.
5. Sollevare la piastra di cottura superiore servendosi della maniglia e spalmare sulle piastre un po' di burro o di olio.
6. Posare gli alimenti da grigliare sulla piastra di cottura inferiore. Non cuocere quantità eccessive di cibo contemporaneamente.
7. Abbassare la piastra superiore e bloccare il multigrill con la sicura.
8. Dopo 2 minuti, sollevare la piastra superiore per controllare la cottura degli alimenti e, se necessario, girarli.
9. A cottura terminata, rimuovere gli alimenti con una spatola in legno o plastica.
10. Quindi, richiudere l'apparecchio e aspettare che si riscaldi nuovamente. Attendere lo spegnimento della spia di controllo verde prima di continuare a cuocere.
11. A cottura terminata, rimuovere la spina dalla presa di corrente e lasciare l'apparecchio aperto affinché si raffreddi più rapidamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere alle operazioni di pulizia, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente. Attendere che l'apparecchio si raffreddi completamente. Lasciandolo aperto, si ridurrà il tempo necessario.

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere eventuali residui di cibo dalla parte interna del multigrill (ad esempio, residui di pastella od olio).
- Rimuovere le piastre di cottura dall'apparecchio e lavarle in lavastoviglie oppure a mano, usando una soluzione di acqua calda e detergente per piatti delicato.

- Detergere le superfici esterne dell'apparecchio con una spugna o un panno umidi e una goccia di detergente per piatti.
- Asciugare completamente le superfici interne ed esterne dell'apparecchio.
- Agganciare le piastre di cottura all'apparecchio soltanto se completamente asciutte.
- **Non utilizzare detergenti aggressivi né utensili abrasivi per la pulizia dell'apparecchio e delle piastre di cottura.**
- **Non immergere mai il multigrill in acqua o in altri liquidi.**

DOPO L'USO

Il multigrill può essere riposto in verticale all'interno di un armadietto in modo da non occupare molto spazio.



SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici indifferenziati (direttiva 2012/19/UE). Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica. I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%: si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER – DK

- **Læs først hele brugervejledningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den derefter omhyggeligt til senere brug.**
- Benyt kun apparatet til det formål, der er angivet i brugervejledningen.
- Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
-  **Bemærk!** Undgå at røre ved de varme overflader. Grillpladerne og andre overflader bliver meget varme, når apparatet er i brug.
- Lad apparatet og grillpladerne køle helt af, inden apparatet rengøres eller sættes væk.
- Apparatet må kun tilsluttes vekselstrøm fra en jordforbundet stikkontakt med en netspænding i overensstemmelse med oplysningerne på apparatets typeskilt.
- Netledningen må ikke bukkes skarpt eller føres hen over dele, der bliver varme.
- Vikl ledningen helt ud for at undgå, at den overophedes.
- Anbring aldrig apparatet i nærheden af apparater, der afgiver varme, f.eks. ovne, gaskomfurer, kogeplader osv. Anbring aldrig apparatet i nærheden af antændelige vægge eller genstande, f.eks. gardiner, håndklæder, køkkenrulle m.m.
- Anbring apparatet på en fast, plan overflade, og sørg for, at der er tilstrækkeligt med plads til ventilation omkring det. Der skal være mindst 10 cm mellem apparatet og væggen. Placer ikke noget oven på apparatet.
- Apparatet må kun bruges indendørs.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Brug ikke apparatet, hvis stikket, ledningen eller apparatet er beskadiget, eller hvis apparatet ikke længere fungerer korrekt, er væltet eller på anden måde er blevet beskadiget. Kontakt i så fald forhandleren eller vores kundeservice.
- Hvis apparatets strømledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at forebygge farlige situationer.

- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen eller apparatet. Rør aldrig ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Apparatet må ikke tilsluttes en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem, da det kan medføre farlige situationer.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Børn er ikke bevidste om de farer, der kan opstå ved håndteringen af elektriske apparater. Lad derfor aldrig børn bruge elektriske apparater uden opsyn. Sørg for, at børn under 8 år ikke kan komme i nærheden af apparatet og ledningen.
- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn, medmindre det sker under opsyn.
- Når apparatet ikke skal bruges eller rengøres, skal det slukkes helt, og stikket skal tages ud af stikkontakten.
- Hvis apparatet ikke fungerer, når der er tændt for det, kan det skyldes, at sikringen er gået, eller at fejlstrømsafbryderen i elskabet er slået fra. Gruppen kan være overbelastet, eller der kan have været en fejlstrøm.
- Forsøg aldrig selv at reparere apparatet i tilfælde af en fejl. Hvis apparatets sikring er gået, kan det tyde på en fejl, der ikke kan afhjælpes ved fjernelse eller udskiftning af sikringen. Der må kun bruges originale reservedele.
- **Nedsænk aldrig apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.**
- Kun pladerne tåler opvaskemaskine. Apparatet må ikke komme i opvaskemaskinen.
- Apparatet er beregnet til brug i husholdninger og lignende brug som f.eks.:
 - i personalekøkkener, butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
 - af gæster på hoteller, moteller og lignende

- i Bed & Breakfast-miljøer
- på landbrugsejendomme.
- Hvis apparatet ikke bruges efter hensigten, kan der ikke gøres krav på skadeserstatning ved eventuelle fejl, og garantien bortfalder.

PRODUKTBESKRIVELSE

1. Lukkebeslag
2. Håndtag
3. Kontrollampe – temperatur
4. Kontrollampe – netspænding
5. Øverste grillplade
6. Nederste grillplade
7. Udløserknapper
8. Grillplader
9. Vaffelplader
10. Toastplader



FØR IBRUGTAGNING

Inden multigrillen tages i brug første gang: Pak forsigtigt apparatet ud, og fjern al emballage og eventuelle reklamemærkater. Hold emballagen (plastposer og pap) uden for børns rækkevidde. Kontroller efter udpakningen omhyggeligt apparatet for uønskede skader, der måtte være opstået under transporten. Læs hele brugervejledningen igennem, og opbevar den til senere brug.

Anbring multigrillen på en plan, stabil overflade. Rengør multigrillens yderside med en let fugtig klud, og tør efter med en tør klud. Vask pladerne op i varmt vand tilsat et mildt rengøringsmiddel og med en blød svamp. **Tip:** Pladerne kan også vaskes op i opvaskemaskinen. Gnid grillpladerne med et stykke køkkenrulle med lidt madolie for at opnå det bedste resultat.

Anbring multigrillen på en stabil og varmebestandig overflade. Vikl ledningen helt ud, og sæt stikket i stikkontakten. Første gang multigrillen bruges, kan den afgive en smule røg. Det er normalt og skyldes afbrænding af fedt og olie, som er brugt under fremstillingen af apparatet.

ALMEN BRUG

På multigrillen kan du bage vafler, riste toast og grille madvarer.

UDSKIFTNING AF PLADER

- Tryk på udløserknapperne for at løsne pladerne fra apparatet.
- Vælg de plader, du vil bruge, og læg dem på plads i multigrillen.
- Kontroller, at pladerne er klikket ordentligt på plads.

GRILNING

Anbring multigrillen på en stabil og varmebestandig overflade. Vælg de plader, du vil bruge, og læg dem på plads i multigrillen. Vikl ledningen helt ud, og sæt stikket i stikkontakten. De to kontrollamper lyser.

Lad apparatet varme op, mens du klargør madvarerne. Det tager ca. 4 minutter for multigrillen at varme op. Multigrillen er udstyret med en termostat, som regulerer apparatets temperatur. Når multigrillen har nået den ønskede temperatur, går den grønne kontrollampe ud. Multigrillen er nu klar til brug.

Bemærk: Undgå at røre ved metaldelene og grillpladerne, da de bliver meget varme.

Åbn multigrillen, og læg madvarerne, der skal tilberedes – toast, kød eller andet – på den nederste plade. Luk multigrillen, og fastgør lukkebeslaget. Grillningen tager ca. 3-8 minutter, alt efter hvad du tilbereder og din personlige smag.

Fjern madvarerne med en paletkniv af træ eller plast for at beskytte slipletbelægningen. Brug ikke genstande af metal eller skarpe genstande.

Advarsel: Fyldet i toast bliver meget varmt. Pas derfor altid på, især hvis du tilbereder mad til børn.

Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.

BAGNING AF VAFLER

Start med at tilberede vaffeldejen, så den får tid til at hvile lidt.

1. Anbring multigrillen på en stabil og varmebestandig overflade.
2. Sæt vaffelpladerne på plads i multigrillen, og luk låget. Fastgør lukkebeslaget.
3. Vikl ledningen helt ud, og sæt stikket i stikkontakten. Apparatet er nu tændt.
4. Lad apparatet varme op. Når den grønne kontrollampe går ud, er apparatet klar til brug.
5. Åbn låget, og pensl pladerne med lidt smør eller olie.
6. Fordel dejen jævnt på den nederste plade. Pas på, at du ikke bruger for meget dej.
7. Luk låget, og fastgør lukkebeslaget.
8. Åbn låget efter 2 minutter for at kontrollere vafflernes farve.
9. Der anbefales en bagetid på minimum 4-5 minutter. Bag vafflerne, til de har fået den ønskede farve. Varier bagetiden for at opnå en anden farve, fra gyldne til brune og sprøde vafler.
10. Den ideelle bagetid afhænger af din smag, og hvilken dej du bruger. En dej, der indeholder meget sukker, bliver hurtigere brun. Åbn ikke låget for tidligt under bagningen, da du risikerer, at vafflerne hænger fast på den øverste plade.

11. Når vaflerne er færdige, kan de fjernes fra apparatet med en paletkniv af træ eller plast.
12. Luk låget, når du har taget vaflerne ud, og lad apparatet varme op igen. Vent, til den grønne kontrollampe går ud igen, og hæld så en ny portion dej på den nederste plade.
13. Tag stikket ud af stikkontakten, så snart du er færdig med bagningen, og åbn apparatet, så det kan køle af.

RISTNING AF TOAST

1. Anbring multigrillen på en stabil og varmebestandig overflade.
2. Sæt toastpladerne på plads i multigrillen, og luk låget. Fastgør lukkebeslaget.
3. Vikl ledningen helt ud, og sæt stikket i stikkontakten. Apparatet er nu tændt.
4. Lad apparatet varme op, og gør dine toast klar imens.
5. Når den grønne kontrollampe går ud, er apparatet klar til brug.
6. Åbn låget, og pensl pladerne med lidt smør eller olie.
7. Læg toastene på den nederste plade. Der må ikke være alt for meget fyld i toastene.
8. Luk låget, og fastgør lukkebeslaget.
9. Åbn låget efter 2 minutter for at kontrollere toastenes farve.
10. Der anbefales en bagetid på minimum 4-5 minutter. Bag toastene, til de har fået den ønskede farve. Varier ristetiden for at opnå en anden farve, fra gyldne til brune og sprøde toast.
11. Når toastene er færdige, kan de fjernes fra apparatet med en paletkniv af træ eller plast.
12. Luk låget, når du har taget toastene ud, og lad apparatet varme op igen. Vent, til den grønne kontrollampe går ud igen, og læg så nye toast på den nederste plade.
13. Tag stikket ud af stikkontakten, så snart du er færdig med bagningen, og åbn apparatet, så det kan køle af.

GRILNING AF MADVARER

1. Anbring multigrillen på en stabil og varmebestandig overflade.
2. Sæt grillpladerne på plads i multigrillen, og luk låget. Fastgør lukkebeslaget.
3. Vikl ledningen helt ud, og sæt stikket i stikkontakten. Apparatet er nu tændt.
4. Lad apparatet varme op. Når den grønne kontrollampe går ud, er apparatet klar til brug.
5. Åbn låget, og pensl pladerne med lidt smør eller olie.
6. Læg madvarerne, som skal grilles, på den nederste plade. Læg ikke for mange madvarer på på én gang.
7. Luk låget, og fastgør lukkebeslaget.
8. Åbn låget efter 2 minutter for at kontrollere, om madvarerne er færdige. Madvarerne kan eventuelt vendes og grilles videre.
9. Når madvarerne er grillet som ønsket, kan de fjernes fra apparatet med en paletkniv af træ eller plast.
10. Luk låget, når du har taget madvarerne ud, og lad apparatet varme op igen. Vent, til den grønne kontrollampe går ud igen, og læg så nye madvarer på den nederste plade.
11. Tag stikket ud af stikkontakten, så snart du er færdig med bagningen, og åbn apparatet, så det kan køle af.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres. Lad multigrillen køle helt af. Det går hurtigere, hvis du åbner den.

- Fjern eventuelle madrester på multigrillens inderside efter hver brug, f.eks. spildt dej og olie.
- Tag pladerne ud af apparatet, og vask dem op i hånden i varmt vand tilsat opvaskemiddel eller i opvaskemaskinen.
- Rengør apparatets yderside med en fugtig klud eller en blød svamp og lidt opvaskemiddel.
- Tør apparatet af indvendigt og udvendigt.
- Sæt først pladerne tilbage i apparatet, når de er helt tørre.
- **Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller skuremidler til rengøring af apparatet eller pladerne.**
- **Nedsænk aldrig multigrillen i vand eller anden væske.**

OPBEVARING

Multigrillen kan opbevares lodret i et skab, hvor den fylder meget lidt.



BORTSKAFFELSE



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). Følg de gældende nationale regler for sortering og indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer produktet korrekt, er du med til at mindske belastningen af miljøet og folkesundheden. Produktets emballage er 100% genanvendelig. Sørg for, at emballagen affaldssorteres.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – PL

- **Przed użyciem urządzenia należy najpierw uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na potrzeby późniejszego wykorzystania.**
- Tego urządzenia można używać wyłącznie do celów opisanych w tej instrukcji obsługi.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
-  **Uwaga!** Unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami. Płyty grillowe i inne powierzchnie nagrzewają się podczas użycia urządzenia.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem pozwól urządzeniu i płytom grillowym całkowicie ostygnąć.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do źródeł prądu zmiennego, do uziemionego gniazdka o napięciu sieciowym zgodnym z informacją podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Kabla sieciowego nie można w żadnym wypadku mocno zaginać ani kłaść na gorących elementach.
- Kabel należy całkowicie rozwinąć, aby nie uległ on nadmiernemu przegrzaniu.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu urządzeń, które oddają ciepło, jak np. piece, kuchenki gazowe, płyty grzewcze itp. Urządzenie należy trzymać z dala od ścian lub innych obiektów, które mogą zająć się ogniem, np. zasłony, ręczniki (bawełniane lub papierowe itd.).
- Umieść urządzenie na solidnym, płaskim podłożu i zwróć uwagę, aby zapewnić wokół niego odpowiednią wentylację. Odległość urządzenia od ściany musi wynosić co najmniej 10 cm. Nie należy umieszczać niczego na urządzeniu.
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie wewnątrz.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeśli jest włączone.
- Nie używaj urządzenia, kiedy wtyczka, kabel lub urządzenie są uszkodzone, kiedy urządzenie przestaje działać prawidłowo lub kiedy upadnie bądź w inny sposób ulegnie uszkodzeniu. W takich przypadkach należy skonsultować się ze sprzedawcą lub naszym działem technicznym.

- Kiedy przewód przyłączeniowy urządzenia ulega uszkodzeniu, powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub porównywalnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć wystąpienia niebezpiecznych sytuacji.
- Nie można ciągnąć za kabel ani urządzenie, aby odłączyć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia nie można dotykać mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Urządzenia nie należy podłączać do zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, które mogą występować podczas używania urządzeń elektrycznych. Dlatego w żadnym wypadku dzieci nie powinny mieć kontaktu z urządzeniami elektrycznymi bez nadzoru. W związku z tym trzymaj urządzenie i kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i mentalnych bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, kiedy używają one urządzenia pod nadzorem lub są poinstruowane na temat bezpiecznego jego użytkowania, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci, chyba że odbywa się to pod odpowiednim nadzorem.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane lub jest czyszczone, wyłącz je całkowicie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli urządzenie nie działa po włączeniu, może być to spowodowane aktywacją bezpiecznika lub wyłącznika różnicowoprądowego w elektrycznej skrzynce rozdzielczej. Grupa może być nadmiernie obciążona lub może występować prąd różnicowy.

- W razie awarii nigdy nie podejmuj się naprawy; przebicie zabezpieczenia w urządzeniu może sygnalizować defekt, którego nie można naprawić poprzez usunięcie lub wymianę tego zabezpieczenia. Należy koniecznie korzystać wyłącznie z oryginalnych części.
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie.**
- Wyłącznie płyty nadają się do mycia w zmywarce. Urządzenia nie można wkładać do zmywarki.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i tym podobnych, jak np.:
 - w kuchniach pracowniczych, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach rezydencyjnych;
 - w obiektach typu Bed&Breakfast;
 - w gospodarstwach rolnych.
- Jeśli urządzenie jest niewłaściwie użytkowane, w razie ewentualnych defektów nie można rościć żadnych praw do odszkodowania, a wszelkie prawa gwarancyjne wygasają.

OPIS PRODUKTU

1. Zamknięcie
2. Uchwyt
3. Kontrolka – temperatura
4. Kontrolka – zasilanie sieciowe
5. Płyta grillowa – góra
6. Płyta grillowa – dół
7. Przyciski odblokowujące
8. Płyty grillowe
9. Płyty do gofrów
10. Płyty do tostów



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem multigrilla należy wykonać następujące czynności: ostrożnie wyciągnąć urządzenie oraz usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i ewentualne naklejki promocyjne. Opakowanie (worki plastikowe i karton) trzymaj poza zasięgiem dzieci. Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź je pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, które mogą ewentualnie powstać podczas transportu. Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją na potrzeby użycia w przyszłości.

Multigrill ustawia się na płaskim i stabilnym podłożu. Wyczyść część zewnętrzną multigrilla przy użyciu lekko wilgotnej ściereki, a następnie wytrzyj wszystko suchą ściereką. Wyczyść płyty miękką gąbką z ciepłą wodą z dodatkiem delikatnego płynu do mycia naczyń. **Wskazówka:** płyty można również myć w zmywarce. W celu uzyskania optymalnych rezultatów delikatnie wetrzyj w płyty grillowe niewielką ilość oleju jadalnego.

Multigrill ustawia się na stabilnym i żaroodpornym podłożu. Całkowicie rozwiń przewód i podłącz wtyczkę do gniazdka. W momencie użycia po raz pierwszy z powierzchni multigrilla może ulotnić się niewielka ilość dymu. Jest to normalne zjawisko i wskazuje na spalenie się tłuszczów lub olejów, których użyto podczas produkcji urządzenia.

OGÓLNE ZASTOSOWANIE

Multigrill jest przeznaczony do pieczenia gofrów i tostów oraz grillowania jedzenia.

WYMIANA PŁYT

- Naciśnij przyciski odblokowujące, aby odłączyć płyty od urządzenia.
- Wybierz płyty, których chcesz użyć i umieść je w multigrillu.
- Sprawdź, czy płyty są odpowiednio dociśnięte.

GRILLOWANIE

Multigrill ustawia się na stabilnym i żaroodpornym podłożu. Wybierz płyty, których chcesz użyć i umieść je w multigrillu. Całkowicie rozwiń przewód i podłącz wtyczkę do gniazdka. Obie kontrole świecą.

Pozwól urządzeniu nagrzać się podczas przygotowywania potraw. Nagrzewanie multigrilla trwa około czterech minut. Multigrill jest wyposażony w termostat, który reguluje temperaturę urządzenia. Kiedy multigrill osiągnie odpowiednią temperaturę, zielona kontrolka zgaśnie. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

Uwaga: nie dotykaj metalowych części ani płyt grillowych, ponieważ stają się one bardzo gorące.

Otwórz multigrill i umieść potrawę do przyrządzenia, tosty, mięso lub inne danie na dolnej płycie. Zamknij osłonę multigrilla i zablokuj zamknięcie. Grillowanie trwa od trzech do ośmiu minut, w zależności od rodzaju potrawy i indywidualnych upodobań smakowych.

Zdejmuj potrawę przy użyciu drewnianej lub plastikowej łopatką, aby nie uszkodzić powłoki nieprzylegającej. Nie używaj żadnych metalowych ani ostrych przedmiotów.

Ostrzeżenie: nadzienia tostów stają się bardzo gorące. Z tego względu zawsze uważaj, w szczególności w przypadku dzieci.

Po każdym użyciu wyciągaj wtyczkę z gniazdka.

ROBIENIE GOFRÓW

Przygotuj najpierw ciasto na gofry, aby chwilę odstało.

1. Multigrill ustawia się na stabilnym i żaroodpornym podłożu.
2. Umieść płyty do gofrów w multigrillu i zamknij pokrywę. Zablokuj zamknięcie.
3. Całkowicie rozwiń przewód i podłącz wtyczkę do gniazdka. Urządzenie jest włączone.
4. Nagrzej urządzenie. Kiedy zielona kontrolka zgaśnie, urządzenie jest gotowe do użycia.
5. Otwórz pokrywę i natłuść płyty niewielką ilością masła lub oleju.
6. Równomiernie rozprowadź ciasto na gofry na dolnej płycie. Uważaj, aby nie użyć zbyt dużej ilości ciasta.
7. Zamknij pokrywę i zablokuj zamknięcie.
8. Otwórz pokrywę po 2 minutach, aby sprawdzić kolor gofrów.
9. Zaleca się minimalny czas pieczenia wynoszący 4-5 minut. Piecz gofry, aż uzyskają pożądany kolor. Zmieniaj czas pieczenia, aby uzyskać inny kolor – od złotobrazowego do ciemnobrazowego.

10. Idealny czas pieczenia jest uzależniony od indywidualnych preferencji smakowych i używanego ciasta. Ciasto z dużą ilością cukru szybciej się przypieka.
Nie otwieraj pokrywę zbyt szybko podczas pieczenia, ponieważ gofry mogą przywrzeć do górnej płyty.
11. Kiedy gofry są już gotowe, można je wyciągnąć z urządzenia przy użyciu drewnianej lub syntetycznej łopatk.
12. Po wyciągnięciu gofrów zamknij pokrywę i zaczekaj, aż urządzenie ponownie się nagrzej. Zaczekaj, aż zielona kontrolka ponownie zgaśnie i napełnij dolną płytę ciastem.
13. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, kiedy zakończysz grillowanie i otwórz urządzenie, aby szybciej wystygło.

ROBIENIE TOSTÓW

1. Multigrill ustawia się na stabilnym i żaroodpornym podłożu.
2. Umieść płyty do tostów w multigrillu i zamknij pokrywę. Zablokuj zamknięcie.
3. Całkowicie rozwiń przewód i podłącz wtyczkę do gniazdka. Urządzenie jest włączone.
4. Nagrzej urządzenie i w międzyczasie przygotuj tosty do upieczenia.
5. Kiedy zielona kontrolka zgaśnie, urządzenie jest gotowe do użycia.
6. Otwórz pokrywę i natłuść płyty niewielką ilością masła lub oleju.
7. Umieść tosty na dolnej płycie. Pamiętaj, aby nadzienie tostów nie było zbyt grube.
8. Zamknij pokrywę i zablokuj zamknięcie.
9. Otwórz pokrywę po 2 minutach, aby sprawdzić kolor tostów.
10. Zaleca się minimalny czas pieczenia wynoszący 4-5 minut. Piecz tosty, aż uzyskają pożądany kolor.
Zmieniaj czas pieczenia, aby uzyskać inny kolor – od złotobrązowego do ciemnobrązowego.
11. Kiedy tosty są już gotowe, można je wyciągnąć z urządzenia przy użyciu drewnianej lub syntetycznej łopatk.
12. Po wyciągnięciu tostów zamknij pokrywę i zaczekaj, aż urządzenie ponownie się nagrzej. Zaczekaj aż zielona kontrolka ponownie zgaśnie i umieść nowe tosty na dolnej płycie.
13. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, kiedy zakończysz grillowanie i otwórz urządzenie, aby szybciej wystygło.

GRILLOWANIE POTRAW

1. Multigrill ustawia się na stabilnym i żaroodpornym podłożu.
2. Umieść płyty grillowe w multigrillu i zamknij pokrywę. Zablokuj zamknięcie.
3. Całkowicie rozwiń przewód i podłącz wtyczkę do gniazdka. Urządzenie jest włączone.
4. Nagrzej urządzenie. Kiedy zielona kontrolka zgaśnie, urządzenie jest gotowe do użycia.
5. Otwórz pokrywę i natłuść płyty niewielką ilością masła lub oleju.
6. Umieść potrawę do grillowania na dolnej płycie. Nie kładź zbyt dużej ilości jedzenia na raz.
7. Zamknij pokrywę i zablokuj zamknięcie.
8. Po 2 minutach otwórz pokrywę, aby sprawdzić, czy potrawa jest gotowa. W razie potrzeby potrawę można odwrócić i piec dalej.
9. Kiedy potrawa będzie odpowiednio wypieczona, można ją zdjąć z urządzenia przy użyciu drewnianej lub syntetycznej łopatk.
10. Po wyciągnięciu potrawy zamknij pokrywę i zaczekaj, aż urządzenie ponownie się nagrzej. Zaczekaj, aż zielona kontrolka ponownie zgaśnie i umieść jedzenie na dolnej płycie.
11. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, kiedy zakończysz grillowanie i otwórz urządzenie, aby szybciej wystygło.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Pozostaw multigrill do całkowitego ostygnięcia. Odbywa się to szybciej, kiedy multigrill zostanie otwarty.

- Po każdym użyciu usuwaj ewentualne resztki jedzenia z wnętrza multigrilla, np. przywarte ciasto i olej.
- Wyciągnij płyty z urządzenia i umyj je ręcznie gorącą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń lub umyj je w zmywarce.
- Wyczyść elementy zewnętrzne urządzenia przy użyciu wilgotnej ściereki lub miękkiej gąbki z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
- Wyszuszyć urządzenie wewnątrz i na zewnątrz.
- Umieść płyty ponownie w urządzeniu, kiedy całkowicie wyschną.
- Podczas czyszczenia urządzenia lub płyt nie można stosować żadnych żrących ani ściernych środków czyszczących.
- **Nigdy nie zanurzaj multigrilla w wodzie lub jakichkolwiek innych cieczach.**

PRZECHOWYWANIE

W celu kompaktowego przechowywania umieść multigrill pionowo w szafce.



RECYKLING



Ten symbol oznacza, że tego produktu nie można utylizować wraz ze standardowymi odpadami komunalnymi (2012/19/UE). Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie do segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego. Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY - CS

- **Před použitím spotřebiče si nejprve důkladně přečtete celý návod k použití a pečlivě ho uschovejte k pozdějšímu nahlédnutí.**
- Spotřebič používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
- Nepoužívejte příslušenství, které nedoporučil výrobce.
-  **Pozor!** Nedotýkejte se horkých povrchů. Při používání spotřebiče se grilovací desky a další povrchy stávají horkými.
- Před čištěním nebo uskladněním nechte spotřebič a grilovací desky zcela vychladnout.
- Spotřebič připojujte pouze ke střídavému proudu, do nástěnné zásuvky s napájecím napětím podle údajů na typovém štítku spotřebiče.
- Nikdy ostře neohýbejte napájecí kabel ani jej neved'te přes horké plochy.
- Kabel úplně rozmotejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Spotřebič nikdy neumísťujte do blízkosti zařízení vydávajících teplo, jako jsou trouby, plynové sporáky, varné desky atd. Spotřebič musí být umístěn v bezpečné vzdálenosti od zdí nebo jiných předmětů, které mohou vzplanout, jako jsou záclony, ručníky (bavlněné nebo papírové atd.).
- Spotřebič umístěte na pevný a rovný povrch a ujistěte se, že je kolem něj dostatek prostoru pro dostatečné větrání. Mezi spotřebičem a stěnami musí být minimálně 10 cm. Na spotřebič nic nepokládejte.
- Spotřebič používejte pouze uvnitř.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- Spotřebič nepoužívejte, má-li poškozenou zástrčku či kabel, je sám poškozen, funguje nesprávně, spadl nebo je jinak poškozen. V takovém případě se informujte u prodejce nebo naší technické podpory.
- Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečným situacím.

- Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel ani za spotřebič. Nikdy se spotřebiče nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Abyste předešli nebezpečným situacím, tak spotřebič nikdy nepřipojujte k externímu časovači nebo samostatnému systému dálkového ovládání.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí. Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při práci s elektrickými spotřebiči. Proto dětem nikdy nedovolte manipulovat s elektrickými spotřebiči bez dohledu. Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi smí spotřebič používat pod dozorem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění ani údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, ledaže by přitom byly pod dozorem.
- Pokud spotřebič nepoužíváte nebo nečistíte, zcela jej vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, může být poškozená pojistka nebo jistič v elektrické rozvodné skříni. Skupina může být příliš zatížena nebo mohlo dojít k úniku proudu do země.
- V případě poruchy opravu nikdy neprovádějte sami. Pokud selže zabezpečovací zařízení ve spotřebiči, může to znamenat závadu, kterou nelze odstranit odstraněním nebo nahrazením tohoto zabezpečení. Je třeba používat výhradně originální díly.
- **Spotřebič, kabel nebo zástrčku nikdy nenořte do vody.**
- Pouze desky jsou vhodné do myčky na nádobí. Spotřebič neumísťujte do myčky na nádobí.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobné účely, jako například:
 - v zaměstnaneckých kuchyních, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;

- hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích;
- v ubytováních typu Bed & Breakfast;
- na farmách.
- Pokud je spotřebič používán nesprávně, není při případných poruchách možné požadovat náhradu škody a právo na záruku zaniká.

POPIS VÝROBKU

1. Uzávěr
2. Rukojeť
3. Kontrolka - teplota
4. Kontrolka - síťové napětí
5. Horní grilovací deska
6. Spodní grilovací deska
7. Uvolňovací knoflíky
8. Grilovací desky
9. Vaflovací desky
10. Toustovací desky



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím multigrilu postupujte následovně: spotřebič opatrně vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a případné propagační nálepky. Obaly (plastové sáčky a karton) držte mimo dosah dětí. Po vybalení pečlivě zkontrolujte, zda spotřebič nemá vnější poškození, ke kterému mohlo dojít při přepravě. Přečtěte si celý návod k použití a uschovejte jej pro budoucí potřebu.

Multigril umístěte na rovný a stabilní povrch. Vyčistěte vnější stranu multigrilu lehce navlhčeným hadříkem a pak otřete suchým hadříkem. Desky očistěte teplou vodou s jemným čisticím prostředkem a měkkou houbou. **Informace:** desky lze také umývat v myčce na nádobí. Pro nejlepší výsledek grilovací desky lehce potřete trochou stolního oleje.

Umístěte multigril na stabilní a teplu odolný povrch. Napájecí kabel zcela odmotejte a zastrčte zástrčku do zásuvky. Při prvním použití může z multigrilu vycházet kouř. To je normální a znamená to spalování tuků a olejů použitých při výrobě spotřebiče.

OBECNÉ POUŽITÍ

Multigril je vhodný pro pečení vafel, toustů a grilování potravin.

VÝMĚNA DESEK

- Stisknutím uvolňovacích knoflíků uvolněte desky ze spotřebiče.
- Vyberte desky, které chcete použít, a umístěte je do multigrilu.
- Zkontrolujte, zda jsou desky správně přitlačeny.

GRILOVÁNÍ

Umístěte multigril na stabilní a teplu odolný povrch. Vyberte desky, které chcete použít, a umístěte je do multigrilu.

Napájecí kabel zcela odmotejte a zastrčte zástrčku do zásuvky. Obě kontrolky svítí.

Nechte spotřebič zahřát, zatímco si připravujete suroviny. Zahřátí multigrilu trvá přibližně čtyři minuty. Multigril je vybaven termostatem, který řídí teplotu spotřebiče. Jakmile se multigril zahřeje, zelená kontrolka zhasne. Multigril je nyní připraven k použití.

Pozor: nedotýkejte se kovových částí a grilovacích desek, protože se stávají horkými.

Otevřete multigril a položte potraviny určené k přípravě, toust, maso nebo jiné jídlo na spodní desku. Uzavřete víko multigrilu a zajistěte uzávěr. Grilování bude trvat přibližně tři až osm minut podle druhu jídla a toho, co vám chutná.

Sejměte hotový pokrm dřevěnou nebo plastovou špachtlí, abyste chránili nepřilnavý povlak. Nepoužívejte kovové nebo ostré předměty.

Varování: náplň toustů se velmi zahřívá. Buďte vždy opatrní, zvláště u dětí.

Vytáhněte vždy po použití zástrčku ze zásuvky.

PŘÍPRAVA VAFELÍ

Nejprve připravte těsto tak, aby na chvíli mohlo odpočívat.

1. Umístěte multigril na stabilní a teplu odolný povrch.
2. Vložte vaflovací desky do multigrilu a zavřete víko. Zajistěte uzávěr.
3. Napájecí kabel zcela odmotejte a zastrčte zástrčku do zásuvky. Spotřebič je zapnutý.
4. Spotřebič nechte nahřát. Jakmile zelená kontrolka zhasne, je spotřebič připraven k použití.
5. Otevřete víko a desky potřete trochou másla nebo oleje.
6. Rozložte těsto na vafle rovnoměrně po spodní desce. Dbejte na to, že se nepoužívá příliš mnoho těsta.
7. Zavřete víko a zajistěte uzávěr.
8. Po 2 minutách otevřete víko a zkontrolujte barvu vafelí.
9. Doporučuje se minimální doba pečení 4–5 minut. Pečte vafle, dokud nebudou mít požadovanou barvu. Změnou doby pečení docílíte jiné barvy – od zlatohnědých až po křupavě hnědé pečené vafle.
10. Ideální doba pečení závisí na vaší chuti a použitém těstě. Těsto s velkým množstvím cukru se zbarví rychleji. Během pečení neotvírejte víko příliš rychle, jinak se vafle mohou přilepit k horní desce.

11. Jakmile jsou vafle hotové, lze je ze spotřebiče odstranit dřevěnou nebo plastovou špachtlí.
12. Po odstranění vafel zavřete víko a nechte spotřebič opět nahřát. Počkejte, až zelená kontrolka zhasne, a spodní desku opět naplňte těstem.
13. Jakmile pečení dokončíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a otevřete spotřebič, aby se ochladil.

PŘÍPRAVA TOUSTŮ

1. Umístěte multigril na stabilní a teplu odolný povrch.
2. Vložte toustovací desky do multigrilu a zavřete víko. Zajistěte uzávěr.
3. Napájecí kabel zcela odmotejte a zastrčte zástrčku do zásuvky. Spotřebič je zapnutý.
4. Spotřebič nechte nahřát a mezitím připravte tousty.
5. Jakmile zelená kontrolka zhasne, je spotřebič připraven k použití.
6. Otevřete víko a desky potřete trochou másla nebo oleje.
7. Umístěte tousty na spodní desku. Ujistěte se, že tousty nejsou přeplněné.
8. Zavřete víko a zajistěte uzávěr.
9. Po 2 minutách otevřete víko a zkontrolujte barvu toustů.
10. Doporučuje se minimální doba pečení 4–5 minut. Pečte tousty, dokud nebudou mít požadovanou barvu. Změnou doby pečení docílíte jiné barvy – od zlatohnědých až po křupavě hnědé pečené tousty.
11. Jakmile jsou tousty hotové, lze je ze spotřebiče odstranit dřevěnou nebo plastovou špachtlí.
12. Po odstranění toustů zavřete víko a nechte spotřebič opět nahřát. Počkejte, až zelená kontrolka zhasne, a na spodní desku položte nové tousty.
13. Jakmile pečení dokončíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a otevřete spotřebič, aby se ochladil.

GRILOVÁNÍ POTRAVIN

1. Umístěte multigril na stabilní a teplu odolný povrch.
2. Vložte grilovací desky do multigrilu a zavřete víko. Zajistěte uzávěr.
3. Napájecí kabel zcela odmotejte a zastrčte zástrčku do zásuvky. Spotřebič je zapnutý.
4. Spotřebič nechte nahřát. Jakmile zelená kontrolka zhasne, je spotřebič připraven k použití.
5. Otevřete víko a desky potřete trochou másla nebo oleje.
6. Připravené potraviny položte na spodní desku. Nepokládejte příliš mnoho potravin najednou.
7. Zavřete víko a zajistěte uzávěr.
8. Po 2 minutách otevřete víko a zkontrolujte, zda je pokrm opečený. V případě potřeby lze pokrm otočit a pokračovat v tepelné úpravě.
9. Jakmile je pokrm připraven podle potřeby, lze jej ze spotřebiče vyjmout pomocí dřevěné nebo plastové špachtle.
10. Po odstranění pokrmu zavřete víko a nechte spotřebič opět nahřát. Počkejte, až zelená kontrolka zhasne, a spodní desku opět naplňte potravinami.
11. Jakmile pečení dokončíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a otevřete spotřebič, aby se ochladil.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebiče vyjměte zástrčku ze zásuvky. Nechte multigril úplně vychladnout. Když multigril otevřete, vychladne rychleji.

- Po každém použití odstraňte veškeré zbytky potravin na vnitřní straně multigrilu, například rozlité těsto a olej.
- Vyjměte desky ze spotřebiče a umyjte je ručně horkou vodou, do které byl přidán mycí prostředek, nebo je umyjte v myčce na nádobí.
- Vnější plochy přístroje očistěte navlhčeným hadříkem nebo měkkou houbou s trochou čistícího prostředku.
- Vysušte vnitřní a vnější část spotřebiče.
- Desky vložte zpět do spotřebiče pouze tehdy, až jsou zcela suché.
- **K čištění spotřebiče nebo desek nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čistící prostředky.**
- **Multigril nikdy nenořte do vody nebo jiné kapaliny.**

SKLADOVÁNÍ

Chcete-li multigril kompaktně uložit, umístěte jej svisle do skříně.



RECYKLACE



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU). Při odděleném sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země. Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál odevzdejte odděleně.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY – SK

- **Skôr než začnete spotrebič používať, pozorne si prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho pre prípad ďalšej potreby.**
- Spotrebič používajte výlučne na účely uvedené v návode na použitie.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
-  **Upozornenie!** Nedotýkajte sa horúcich plôch. Grilovacie dosky a iné povrchy sa počas používania spotrebiča nahrievajú.
- Pred čistením alebo uskladnením nechajte spotrebič a grilovacie dosky úplne vychladnúť.
- Spotrebič napájajte len na striedavý prúd do nástennej zásuvky s ochranným kontaktom a sieťovým napätím zodpovedajúcim údajom, ktoré sa uvádzajú na typovom štítku spotrebiča.
- Napájací kábel nikdy príliš neohýbajte ani ho nevedzte cez horúce povrchy.
- Kábel úplne rozviňte, aby nedošlo k jeho prehriatiu.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti iných zariadení, ktoré vyžarujú teplo, ako sú rúry, plynové sporáky, varné dosky atď. Spotrebič používajte v dostatočnej vzdialenosti od stien alebo iných predmetov, ktoré by mohli vzbĺknuť, ako sú závesy, uteráky (bavlnené alebo papierové atď.).
- Spotrebič umiestnite na pevný, rovný povrch a uistite sa, že je okolo neho dosť priestoru na dostatočné vetranie. Medzi spotrebičom a stenami musí byť odstup minimálne 10 cm. Na spotrebič nič neukladajte.
- Spotrebič používajte výlučne v interiéri.
- Zapnutý spotrebič nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, kábel alebo samotný spotrebič. Tiež ho nepoužívajte, ak viac nefunguje správne, spadol, resp. vykazuje iné známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na predajcu alebo našu technickú službu.
- Ak je sieťový kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

- Zástrčku z nástennej zásuvky nikdy neodpájajte ťahaním za kábel, resp. spotrebič. Spotrebiča sa nikdy nedotýkajte vlhkými či mokrými rukami.
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, spotrebič nikdy nepripájajte k externému časovaču alebo samostatnému systému diaľkového ovládania.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi. Z toho dôvodu nikdy nenechávajte deti pracovať s elektrickými spotrebičmi bez dozoru. Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pri zodpovedajúcom dozore alebo poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a upozornení na nebezpečenstvá s ním spojené môžu tento spotrebič používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Deti smú spotrebič čistiť alebo vykonávať jeho údržbu len pod zodpovedajúcim dozorom.
- Ak spotrebič nepoužívate alebo ho čistíte, úplne ho vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Ak spotrebič po zapnutí nefunguje, môže ísť o problém súvisiaci s poistkou alebo prúdovým chráničom v rozvodnej skrini. Mohlo dôjsť k preťaženiu elektrického obvodu alebo úniku elektrického prúdu.
- Poruchu nikdy neopravujte sami; vyrazenie poistky v spotrebiči môže poukazovať na poruchu, ktorá sa nedá opraviť odstránením alebo výmenou poistky. Je potrebné používať výhradne originálne diely.
- **Spotrebič, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody.**
- Do umývačky riadu sú vhodné len grilovacie dosky. Spotrebič nesmiete čistiť v umývačke riadu.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobné účely, ako napríklad:
 - v podnikových kuchyniach, obchodoch, kanceláriách a iných pracovných priestoroch;

- hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch;
- v ubytovacích zariadeniach typu bed & breakfast;
- na farmách.
- V prípade, že sa spotrebič používa nesprávnym spôsobom, nie je pri prípadných poruchách možné požadovať náhradu škody a zaniká platnosť záruky.

POPIS VÝROBKU

1. Uzáver
2. Rukoväť
3. Kontrolný indikátor teploty
4. Kontrolný indikátor sieťového napätia
5. Horná grilovacia doska
6. Spodná grilovacia doska
7. Tlačidlá odblokovania
8. Grilovacie dosky
9. Vaflovacie dosky
10. Sendvičové dosky



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím multifunkčného grilu postupujte nasledovne: spotrebič opatrne vybalte a odstráňte všetok obalový materiál a prípadné propagačné nálepky. Obalový materiál (plastové vrecká a kartón) skladujte mimo dosahu detí. Po vybalení vizuálne skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia, ku ktorému mohlo dôjsť počas prepravy. Prečítajte si celý návod na použitie a uschovajte ho pre prípad ďalšej potreby.

Multifunkčný gril umiestnite na rovný a stabilný podklad. Vonkajšiu stranu multifunkčného grilu vyčistite mierne navlhčenou handričkou a následne utrite suchou utierkou. Dosky vyčistíte teplou vodou s trochu prostriedku na riad a mäkkou hubkou.

Tip: dosky je tiež možné čistiť v umývačke riadu. Na dosiahnutie najlepšieho výsledku potrite grilovacie dosky malým množstvom kuchynského oleja.

Multifunkčný gril umiestnite na stabilný, žiaruvzdorný podklad. Kábel úplne rozviňte a zástrčku pripojte do zásuvky. Pri prvom použití sa z multifunkčného grilu môže uvoľniť trochu dymu. To je bežný jav a znamená to, že sa spaľujú tuky a oleje použité počas výroby spotrebiča.

VŠEOBECNÉ POUŽITIE

Multifunkčný gril je vhodný na pečenie vaflí, plnených sendvičov a grilovanie potravín.

VÝMENA DOSIEK

- Stlačte tlačidlá odblokovania na uvoľnenie dosiek zo spotrebiča.
- Vyberte si dosky, ktoré chcete použiť a vložte ich do multifunkčného grilu.
- Skontrolujte, či sú dosky dobre pritlačené.

GRILOVANIE

Multifunkčný gril umiestnite na stabilný, žiaruvzdorný podklad. Vyberte si dosky, ktoré chcete použiť a vložte ich do multifunkčného grilu. Kábel úplne rozviňte a zástrčku pripojte do zásuvky. Oba kontrolné indikátory svetia.

Spotrebič nechajte rozohriať, kým pripravíte pokrmy. Multifunkčný gril sa rozohreje za približne štyri minúty. Multifunkčný gril je vybavený termostatom, ktorý reguluje teplotu spotrebiča. Zelený kontrolný indikátor zhasne, keď sa multifunkčný gril nahreje. Multifunkčný gril je teraz pripravený na použitie.

Upozornenie: nedotýkajte sa kovových častí ani grilovacích dosiek, pretože sa nahrievajú na veľmi vysokú teplotu.

Otvorte multifunkčný gril a na spodnú dosku položte potraviny, ktoré chcete pripravovať, naplnený sendvič, mäso alebo iné jedlo. Zatvorte multifunkčný gril a zaistite uzáver. Grilovanie trvá približne tri až osem minút v závislosti od druhu pokrmu a vašej individuálnej preferencie.

Jedlo vyberte drevenou alebo plastovou obracačkou, aby ste nepoškodili nepriľnavú vrstvu. Nepoužívajte kovové ani ostré predmety.

Pozor: náplne sendvičov sú mimoriadne horúce. Buďte preto vždy obozretní, najmä ak ich budú konzumovať deti.

Po každom použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

PRÍPRAVA VAFÍ

Najprv si pripravte cesto, aby ste ho mohli nechať chvíľu odpočívať.

1. Multifunkčný gril umiestnite na stabilný, žiaruvzdorný podklad.
2. Do multifunkčného grilu vložte vaflovacie dosky a zatvorte kryt. Zaistite uzáver.
3. Kábel úplne rozviňte a zástrčku pripojte do zásuvky. Spotrebič je zapnutý.
4. Spotrebič nechajte rozohriať. Keď zhasne zelený kontrolný indikátor, je spotrebič pripravený na použitie.
5. Otvorte kryt a dosky potrite trochu masla alebo oleja.
6. Cesto na vafle rozdeľte rovnomerne na spodnú dosku. Dbajte na to, aby ste nepoužili príliš veľa cesta.
7. Zatvorte kryt a zaistite uzáver.
8. Po 2 minútach kryt otvorte a skontrolujte farbu vaflí.
9. Odporúčaná doba pečenia je minimálne 4 – 5 minút. Vafle pečte, kým nebudú mať želanú farbu. Použite iný čas pečenia na dosiahnutie rozličných farieb vaflí, od zlatistých po chrumkavé hnedé.

10. Ideálny čas pečenia závisí od vašej chuti a použitého cesta. Cesto s vysokým obsahom cukru stmavne rýchlejšie. Počas pečenia neotvárajte kryt príliš rýchlo. Vafle by sa totiž mohli prilepiť na hornú dosku.
11. Keď sú vafle hotové, môžete ich vybrať zo spotrebiča drevenou alebo plastovou obracačkou.
12. Po vybratí vafli zatvorte kryt a nechajte spotrebič znovu nahriať. Počkajte, kým opäť zhasne zelený kontrolný indikátor a spodnú dosku naplňte nanovo cestom.
13. Keď dopečiete, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a otvorte spotrebič, aby vychladol.

PRÍPRAVA PLNENÝCH SENDVIČOV

1. Multifunkčný gril umiestnite na stabilný, žiaruvzdorný podklad.
2. Do multifunkčného grilu vložte sendvičové dosky a zatvorte kryt. Zaistite uzáver.
3. Kábel úplne rozviňte a zástrčku pripojte do zásuvky. Spotrebič je zapnutý.
4. Spotrebič nechajte rozohriať a medzitým si pripravte plnené sendviče.
5. Keď zhasne zelený kontrolný indikátor, je spotrebič pripravený na použitie.
6. Otvorte kryt a dosky potrite trochu masla alebo oleja.
7. Položte sendviče na spodnú dosku. Dbajte na to, aby ich náplň nebola príliš hrubá.
8. Zatvorte kryt a zaistite uzáver.
9. Po 2 minútach kryt otvorte a skontrolujte farbu sendvičov.
10. Odporúčaná doba pečenia je minimálne 4 – 5 minút. Sendviče pečte, kým nebudú mať želanú farbu. Použite iný čas pečenia na dosiahnutie rozličných farieb sendvičov, od zlatistých po chrumkavé hnedé.
11. Keď sú sendviče hotové, môžete ich vybrať zo spotrebiča drevenou alebo plastovou obracačkou.
12. Po vybratí sendvičov zatvorte kryt a nechajte spotrebič znovu nahriať. Počkajte, kým opäť zhasne zelený kontrolný indikátor a na spodnú dosku položte nové sendviče.
13. Keď dopečiete, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a otvorte spotrebič, aby vychladol.

GRILOVANIE POTRAVÍN

1. Multifunkčný gril umiestnite na stabilný, žiaruvzdorný podklad.
2. Do multifunkčného grilu vložte grilovacie dosky a zatvorte kryt. Zaistite uzáver.
3. Kábel úplne rozviňte a zástrčku pripojte do zásuvky. Spotrebič je zapnutý.
4. Spotrebič nechajte rozohriať. Keď zhasne zelený kontrolný indikátor, je spotrebič pripravený na použitie.
5. Otvorte kryt a dosky potrite trochu masla alebo oleja.
6. Pripravené potraviny položte na spodnú dosku. Nepoužite príliš veľa potravín naraz.
7. Zatvorte kryt a zaistite uzáver.
8. Po 2 minútach kryt otvorte a skontrolujte, či je jedlo hotové. V prípade potreby jedlo otočte a ďalej tepelne upravujte.
9. Keď je jedlo upečené podľa vašich predstáv, môžete ho vybrať zo spotrebiča drevenou alebo plastovou obracačkou.
10. Po vybratí jedla zatvorte kryt a nechajte spotrebič znovu nahriať. Počkajte, kým opäť zhasne zelený kontrolný indikátor a na spodnú dosku uložte nové jedlo.
11. Keď dopečiete, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a otvorte spotrebič, aby vychladol.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Multifunkčný gril musí úplne vychladnúť. Tento proces urýchlite otvorením multifunkčného grilu.

- Po každom použití odstráňte z vnútornej strany multifunkčného grilu prípadné zvyšky jedla, ako napr. kvapnuté cesto alebo olej.
- Zo spotrebiča vyberte dosky a umyte ich ručne horúcou vodou, do ktorej ste pridali trochu prostriedku na riad, alebo ich vyčistite v umývačke riadu.
- Vonkajšiu stranu spotrebiča vyčistite vlhkou handričkou alebo mäkkou hubkou, na ktorú aplikujete trochu prostriedku na riad.
- Vysušte vnútornú aj vonkajšiu stranu spotrebiča.
- Dosky vložte naspäť do spotrebiča, až keď úplne vyschnú.
- **Na čistenie spotrebiča alebo dosiek nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.**
- Multifunkčný gril nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny.

SKLADOVANIE

Multifunkčný gril kompaktné uskladníte uložením do skrine vo zvislej polohe.



RECYKLÁCIA



Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (2012/19/EÚ).

Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riadte príslušnými predpismi svojho štátu.

Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.

ACCESSOIRES BESTELLEN

NL

Ga naar www.tomado.com/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.tomado.com/support

ORDERING ACCESSORIES

EN

Go to www.tomado.com/support to purchase accessories or spare parts.

WARRANTY CONDITIONS

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: www.tomado.com/support

BESTELLEN VON ZUBEHÖR

DE

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.tomado.com/support.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.tomado.com/support

COMMANDER DES ACCESSOIRES

FR

Rendez-vous sur www.tomado.com/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.tomado.com/support

PEDIDOS DE ACCESORIOS

ES

Visite www.tomado.com/support para adquirir accesorios o piezas de recambio.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: www.tomado.com/support

COME ORDINARE GLI ACCESSORI

IT

All'indirizzo web www.tomado.com/support è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 24 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: www.tomado.com/support

BESTILLING AF TILBEHØR

DK

Tilbehør og reservedele kan bestilles på www.tomado.com/support.

GARANTIBETINGELSER

På dette produkt gives 24 måneders garanti. Garantien dækker, såfremt produktet anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen og det tilsigtede formål. Der skal ligeledes forevises originalkvittering, som skal indeholde købsdato, forhandlerens navn og produktets varenummer. Garantibetingelserne kan læses i deres fulde længde på vores hjemmeside: www.tomado.com/support.

ZAMAWIANIE AKCESORIÓW

PL

Akcesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: www.tomado.com/support.

WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użyty zostanie produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

CS

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVANIE PRÍSLUŠENSTVA

SK

Príslušenstvo alebo náhradné diely objednávajte cez www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok na vzťahuje záruka 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, pokiaľ bol výrobok použitý v súlade s návodom na použitie a na účely, na ktoré bol vyrobený. Zároveň je nutné predložiť pôvodný doklad o kúpe s dátumom nákupu, menom predajcu a číslom tovaru. Podrobné záručné podmienky nájdete na našich webových stránkach www.tomado.com/support.

TOMADO®

TGM2001S

Tomado Electric Appliances

Postbus 159

6920 AD Duiven

The Netherlands

✉ support@tomado.com

🌐 www.tomado.com

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/ Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved/
Sujeto a cambios y errores de impresión/ Con riserva di modifiche ed errori di stampa/ Der tages forbehold for ændringer og trykfejl/ Zastrzega się prawo do zmian i błędów
w druku/ Změny a tiskové chyby vyhrazeny/ Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené
TGM2001S/01.1019

TOMADO.COM